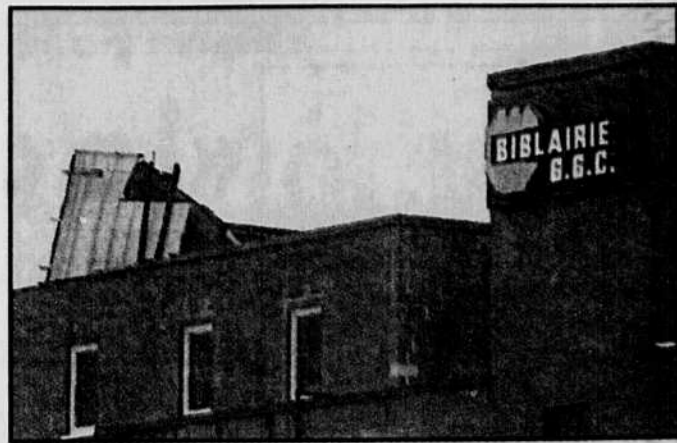




# DRÔLE DE TEMPÊTE!

Le Québec met son manteau blanc (B1)

L'Estrie reçoit de la pluie... et du vent (A3)



# La Tribune

cyberpresse.ca

98 ANS + mercredi

SHERBROOKE  
13 décembre 2000  
91e ANNÉE - No 253  
0,65 (week-end: 1,75\$) Plus taxes  
Tarif Floride 1,75 \$ (week-end 2\$)

**La Tribune**  
à votre porte  
tous les matins!  
**564-5466**

## L'ennemi polluant reste introuvable

Le ministère de l'Environnement poursuit ses recherches aux lacs Massawippi et Lovering

Claude PLANTE

Sherbrooke

Le ministère de l'Environnement entend poursuivre ses recherches pour identifier «l'ennemi» polluant les lacs Massawippi et Lovering, même si le rapport déposé hier laisse beaucoup de questions en suspens.

Pressé de se faire entendre par divers groupes, le ministère dresse un tableau des principales substances toxiques répertoriées lors des analyses et identifie des zones des lacs et des affluents les plus problématiques. Mais, a indiqué Pierre-Hugues Boisvenu, directeur régional, on doit «continuer le ratisage pour trouver l'ennemi sur le territoire. À Saint-Basile-le-Grand (lieu d'un accident de BPC), l'origine était facile à trouver. Ce n'est pas le cas ici».

«Nous avons des causes potentielles. Quand nos causes seront scientifiquement incontestables, nous pourrions prendre action. Ça pourra être au niveau criminel ou juridique. Il faudra peut-être aussi faire des choix entre des mesures environnementales et économiques», prévient-il pour calmer le jeu. «Si on se rend compte que la contamination a un effet minime sur la santé mais que les correctifs coûteraient des millions de dol-

lars, il faudra s'ajuster.»

Les résultats de l'étude démontrent que les concentrations d'arsenic, de mercure, de BPC, de dioxines et de furannes dans l'eau de surface sont toutes inférieures aux critères utilisés pour l'eau potable. Toutefois, les teneurs en BPC, en dioxines et en furannes excèdent les critères pour la protection de la faune piscivore et elles varient de façon notable selon les dix sites d'échantillonnage, indique-t-on.

### Mercur

Par exemple, le mercure trouvé dans la chair de 200 poissons capturés aux lacs Lovering et Massawippi est dans une concentration supérieure aux normes de Santé Canada (pour la commercialisation).

L'analyse des résultats révèle que la contamination par les BPC au lac Massawippi proviendrait majoritairement de la rivière Tomifobia, du ruisseau McConnell via un ancien site de récupération contaminé.

Concernant le lac Lovering, une partie de la contamination par les BPC, les dioxines et les furannes proviendrait des rejets antérieurs à 1998 des eaux de lixiviation traitées d'un site d'enfouissement sanitaire, à partir d'un petit ruisseau.

L'ennemi polluant... (suite en A2)



## Bush paraît assuré de la victoire

La Cour suprême des États-Unis a décidé hier soir que la Cour suprême de Floride avait fait une erreur de jugement en ordonnant le décompte manuel de milliers de bulletins de vote en Floride et a évalué que le temps manquait pour conduire un nouveau décompte respectant la Constitution. Sans un nouveau décompte, la victoire de George W. Bush en Floride, déjà certifiée par la Secrétaire de l'État, Katherine Harris, ne sera pas remise en question. LES DÉTAILS EN D1.

**Météo / D4**

**FROID**

**-12**

7h18 16h03

13 déc 23 déc 02 janv 09 janv

## Des surplus de 730 millions «maquillés»

Norman DELISLE

Québec (PC)

Le gouvernement du Québec a transféré des surplus de 730 millions \$ dans des Organismes sans but lucratif (OSBL), déplore le Vérificateur général du Québec, Guy Breton.

«Il demeure que 730 millions \$ sont sortis des comptes du gouvernement le dernier jour de l'année et se sont retrouvés dans huit OSBL», a dit M. Breton hier, après que son rapport annuel ait été déposé à l'Assemblée nationale.

Selon le rapport, le gouvernement a déclaré pour l'année financière se terminant le 31 mars 2000 un surplus de à peine 30 millions \$.

Mais il avait pris soin de transférer au préalable, en mars 2000, quelque 730 millions \$ dans des OSBL. Ces organismes auront de trois à sept ans pour dépenser les sommes qui leur ont été ainsi confiées.

Ces organismes sont notamment Infrastructures-Transport, Infrastructures-Québec, Innovation-Papier, le Fonds-Jeunesse, Valorisation-Recherche ou la Société de diversification économique des régions.

Le Vérificateur général reconnaît que ces transferts de sommes à des OSBL sont permis par les pratiques comptables et conformes aux normes de l'Institut canadien des comptables agréés.

Mais ces transferts sont comptabilisés immédiatement dans les dépenses même s'ils seront utilisés pendant plusieurs années à venir. M. Breton juge le procédé «discutable» car les résultats financiers d'au moins deux années financières «risquent d'être faussés par de telles transactions».

Le Vérificateur général note aussi que le gouvernement ne contrôle plus ces OSBL à qui il verse des sommes si élevées.

Pour le Vérificateur, le procédé utilisé par le gouvernement est «agaçant». «C'est un peu comme si, pour améliorer son rapport d'impôt personnel, quelqu'un payait d'avance une même année ses 10 prochaines années de primes d'assurance maladie, pour baisser son impôt», a-t-il dit.

Enfin, le Vérificateur général a reconnu que le procédé utilisé par Québec pour ses surplus est le même que celui utilisé par le gouvernement fédéral. «Cela ne veut pas dire que parce que le fédéral le fait, c'est nécessairement la meilleure chose à faire», a conclu M. Breton. AUTRE TEXTE EN B1.

## MAMAN DION NE CHÔME PAS



Imacom-Daguerre, Jocelyn Riendeau

À l'approche de Noël, si Maman Dion multiplie ses implications pour les personnes défavorisées, elle réserve quand même un temps spécial pour sa famille à elle, qu'elle recevra au grand complet à Noël. Elle préparera d'ailleurs elle-même les succulents plats du réveillon.

## Un réveillon à préparer pour 85 membres de la famille

Karine TREMBLAY

Sherbrooke

Occupée, Maman Dion? On ne peut pas dire moins. À 73 ans, la mère de notre célèbre Céline a ces jours-ci un agenda aussi chargé qu'un pdg de grande entreprise.

Tournées de Noël, distribution de denrées alimentaires et tournage d'émissions de télévision sont quelques-unes des activités qui meublent son horaire.

«Je ne vois pas le temps passer mais à quel point, je pense que j'ai voulu ça, que je l'ai provoqué. J'aime tellement ça, tout ce que je fais. J'aide les autres et je me sens vivre», raconte Mme Dion avec grand enthousiasme.

Déjà deux ans que, à la barre de l'émission télévisée qui porte son nom, elle donne quotidiennement rendez-vous à un auditoire fidèle auquel elle révèle ses recettes et ses mille et un trucs culinaires.

«J'adore ça! Je parle de quelque chose que je connais et je suis bien entourée», souligne-t-elle.

À l'approche de Noël, Thérèse Dion prend congé des enregistrements de télé... mais elle ne délaisse pas ses fourneaux pour autant!

En effet, le 23 décembre prochain, elle reçoit chez elle toute sa famille. Pas moins de 85 personnes qui prendront place autour de la table qui sera garnie des mets qu'elle aura elle-même préparés.

«Il est arrivé, dans le passé, qu'on loue une salle et qu'on fasse affaire avec un traiteur, mais les enfants trouvaient que ce n'était pas pareil. Ils sont gâtés, hein?», dit Mme Dion en éclatant de rire.

Elle préparera donc le réveillon au grand complet, de l'entrée au dessert. Une petite idée du festin qui attend les Dion?

«Des salades, de la dinde, des tourtières, du cipaille et comme dessert, mon traditionnel renversé aux ananas et mon gâteau blanc avec une sauce chaude au sucre à la crème», énumère Mme Dion en exprimant le bonheur qu'elle éprouve à l'idée de ces moments magiques vécus en famille.

Au chapitre des moments magiques, elle a de bien belles choses à raconter sur sa dernière visite à Céline, qui remonte à tout juste deux semaines.

«Elle se porte à merveille. Elle est toute belle, elle se sent bien et elle a vraiment bonne mine. Elle va être une bonne mère. Toute la famille, on est vraiment content pour elle et René. C'est beau de les voir, eux qui désirent et attendent ce bébé depuis sept ans. C'est un grand bonheur», confie celle qui est déjà arrière-grand-mère huit fois et qui verra le nombre de ses petits-enfants grimper à 33 avec la naissance du bébé de sa cadette.

Un don de 15 000 \$ de jouets à la campagne des pompiers (A10)

**J. ANCTIL INC.** 3110, route 222, St-Denis-de-Brompton (819) 846-2747

**LATEX D'INTÉRIEUR RONA**  
Cuisines et salles de bains  
Antimoissures  
Couleurs ou blanc  
Seulement  
**27<sup>99</sup>**  
R11-160, 161, 162, 163

**MATÉRIAUX ANCTIL INC.**  
**RONA**  
«Renovateur»

**EN SPÉCIAL CETTE SEMAINE!**

- Des tonnes d'idées-cadeaux
- Décoratrices sur place
- Emballages-cadeaux gratuits

35042

## INDEX

Rubriques	Page
Agroalimentaire	C-8
Annonces classées	D-2
Arts et spectacles	C-7
Bandes dessinées	D-3
Bourses	B-5
Branché	D-7
Chez nous	B-2
Décès	D-6
D'ici et d'ailleurs	B-1
Économie	B-3
Éphémérides	D-5
Horoscope	D-3
Loteries	A-10
Messier en liberté	C-6
Météo	D-4
Le Monde	D-1
Mot perdu	D-3
Mots croisés	D-2
Opinions	A-8
Sports	C-1

## À LIRE DEMAIN

### Ce week-end

Une page pour planifier vos sorties

Inauguration d'un nouveau pavillon au parc Jacques-Cartier

Les découvertes de Karine

## À L'INTÉRIEUR

La 25e expo-sciences régionale déménage à Coaticook (B2)

## LA RÉDACTION

Ligne ouverte: 564-5456, poste 444  
Télécopieur: (819) 564-8098  
Téléphone: (819) 564-5454  
Courrier électronique: redaction@latribune.qc.ca  
Page Internet: http://www.latribune.qc.ca

## La Tribune

1950, rue Roy, Sherbrooke, Qué.,  
Tél.: 564-5450, J1K 2X8  
Journal quotidien publié à Sherbrooke par  
Les Journaux Trans-Canada (1996) Inc.  
(division La Tribune)

### TÉLÉPHONES

Annonces classées: 564-2222  
Publicité: 564-5450  
Rédaction: 564-5454  
Abonnements: 564-5466  
ENVOI DE PUBLICATION: Enregistrement No 0529168

### LIVRAISON

Camelots et camelots motorisés  
Prix de vente.....3,52 \$  
T.P.S.....25 \$  
T.V.Q.....28 \$  
Coût à l'abonné.....4,05 \$

### ABONNEMENTS

Abonnement payé à l'avance:  
androits deservis par camelot et camelots motorisés.

Temps	Prix	TPS	TVO	Total
1 an	164,84 \$	11,54 \$	13,23 \$	189,61 \$
6 mois	88,14 \$	6,17 \$	7,07 \$	101,38 \$
3 mois	44,98 \$	3,15 \$	3,61 \$	51,74 \$

Abonnement par la poste: Territoire immédiat

Temps	Prix	TPS	TVO	Total
1 an	255,32 \$	17,87 \$	20,49 \$	293,68 \$
6 mois	139,88 \$	9,79 \$	11,23 \$	160,90 \$

Hors territoire immédiat

Temps	Prix	TPS	TVO	Total
1 an	309,40 \$	21,66 \$	24,83 \$	355,89 \$
6 mois	184,34 \$	12,90 \$	14,79 \$	212,03 \$

AUX ÉTATS-UNIS ET AUTRES PAYS  
1 an 699,92 \$, 6 mois 409,76 \$  
"La Tribune" est sociétaire de la Presse canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des quotidiens du Canada, affiliée à l'Audit Bureau de Circulation ABC et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse canadienne, Presse associée, Reuter, Agence France-Presse. Le service de photos fac-similées de la Presse canadienne et les agences affiliées sont autorisées à reproduire les informations de La Tribune.

# «La chaîne alimentaire est touchée»

□ Robert Benoit presse Québec de trouver et de faire payer les pollueurs

Claude PLANTE  
Sherbrooke

Le dépôt du rapport du ministère de l'Environnement concernant la contamination des lacs Lovering et Massawippi n'a rien pour rassurer le député d'Orford, Robert Benoit, critique en matière d'environnement.

Selon lui, il est urgent que le gouvernement prenne action pour identifier et faire payer les pollueurs. «J'ai rencontré le ministre (de l'Environnement) Paul Bégin et il m'a dit qu'il y avait "matière à préoccupation" dans ce rapport. Je constate que c'est très préoccupant.»

«Je pense que le ministère avait ses informations depuis longtemps. Ces lacs fournissent l'eau potable pour une

grande partie de la population de l'Estrie. La chaîne alimentaire est touchée.»

### Un dossier qui traîne

M. Benoit note que le ministère a rendu public le rapport sous la pression faite notamment en Chambre. «Le dossier traîne depuis 15 mois. C'était assez», a-t-il lancé en conférence téléphonique avec des journalistes, en marge de rencontres que la direction régionale a tenues hier d'abord avec des groupes concernés et des maires du secteur Memphrémagog et ensuite avec des gens de la presse.

«Je n'ai pas été invité (à la première rencontre). Je trouve ça déplacé. J'ai entendu Pierre-Hugues Boivenu (directeur régional du ministère) dire que le dossier pourrait prendre deux ans à être complété. Je signale que le rapport



Robert Benoit

parle de "la prochaine année". Que le gouvernement y voie. Je sais qu'avec ces gens-là, il faut les mettre un peu au

pas.»

Le député d'Orford demande qu'on mette sur pied immédiatement un comité de gestion des bassins versants de ces lacs. Il formule le souhait que des citoyens, des municipalités, des groupes et la MRC s'unissent pour superviser les travaux du ministère.

Notons que l'un des auteurs du rapport, Pierre Leclerc, a indiqué qu'en temps normal, le travail de recherche et d'analyse pour deux bassins versants aurait dû se faire sur cinq ans au lieu d'une année comme ce fut le cas ici.

«Ce sont les données que nous avons en ce moment, dit-il. Dans un an, nous en aurons d'autres.»

### Eau de consommation

Par ailleurs, lors de la conférence de presse tenue par le ministère, le Dr Reno Proulx a indiqué que l'eau de ces lacs demeure bonne à la consommation, malgré la présence des matières analysées, puisqu'en faible proportion pour la plupart.

## L'ennemi polluant reste introuvable

(suite de la Une)



Imacom-Daguerre, Jocelyn Riendeau  
Le ministère de l'Environnement a rendu public hier son rapport sur les causes de la concentration de matières toxiques dans les lacs Lovering et Massawippi. Les recherches doivent se poursuivre afin d'identifier les véritables pollueurs, a-t-on mentionné.

Jamais le nom de la compagnie Intersan, propriétaire de ce site dans le Canton de Magog, n'a été mentionné par les organisateurs de la conférence de presse d'hier. Comme il a été répété, on ne peut faire de lien direct prouvé pour le moment, a mentionné Pierre Leclerc, l'un des auteurs du rapport (avec Denis Laliberté).

Toutefois, le communiqué de presse mentionne que la présence des BPC,

des dioxines et des furannes dans les sédiments et les poissons du ruisseau mentionné plus haut et du ruisseau Boily, situé au nord du site d'enfouissement et se déversant dans la rivière Magog, «laisse croire que cette source est toujours active».

Récemment dans *La Tribune*, la compagnie indiquait n'avoir aucun lien avec la contamination rendue publique par le ministère.

Les sources potentielles à scruter par le ministère sont une ancienne voie ferrée le long de la rivière Tomifobia, la station d'épuration d'Ayer's Cliff, la rivière Nigger, un ancien site de récupération de batteries et de transformateurs le long du ruisseau McConnell, ainsi que l'effet du site d'enfouissement sanitaire sur le lac Lovering, a énuméré Émile Grieco, directeur adjoint au ministère.

### Règles de consommation

Après la présentation qui relevait du cours de chimie, on a demandé à la Santé publique de faire ses recommandations au sujet de la consommation du poisson provenant de ces deux lacs. Le Dr Reno Proulx a répété les recommandations faites antérieurement, à savoir qu'il est préférable de ne pas consommer plus de deux repas de ce poisson par mois. Pour les femmes enceintes et les enfants de moins de 6 ans, s'abstenir complètement.

Il est aussi préférable de réduire sa consommation de poisson provenant du lac Lovering et du secteur de la baie Bacon du lac Massawippi. Le Dr Proulx a en plus fait état d'une étude démontrant le peu de connaissance des pêcheurs sportifs de l'Estrie concernant les niveaux de concentration de matières toxiques et de restriction de consommation.

PRÊT-À-FÊTER NOËL 2000

LE TRENTE ET UN\*

19.99 RÉG. 65.00\*

Une économie de 69%

### LA CHEMISE TECHNO-UTILITAIRE

Un cadeau exclusif à prix exceptionnel, signé le 31. Une chemise en coton-nylon, attache zip sous patte pression, poches à coulisses élastiques. Sable, café, olive. P.m.g.tg.tg.

la maison  
**simons**

QUÉBEC PLACE STE-FOY • GALERIES DE LA CAPITALE • VIEUX-QUÉBEC, MONTRÉAL 977 RUE STE-CATHERINE OUEST, SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

## CONTEMPORAINE\*

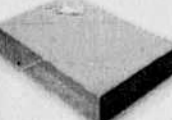
## PRÊT-À-FÊTER

## NOËL 2000



### LA DOUDOUNE EN CUIR

Un cadeau de luxe, une exclusivité signée La Contemporaine, dans la boîte-cadeau Simons. Un trois-quarts en cuir ultra-souple tout matelassé, chaudement entredoublé. Col montant, long fermoir sous patte pression. Noir. 34 à 44.



GRATUITE!  
La boîte-cadeau Simons vous est offerte avec tous vos achats de Noël.



### LE CERTIFICAT-CADEAU SIMONS

Le prêt-à-offrir! D'une valeur de votre choix, c'est le bon-cadeau qui laisse entièrement carte blanche. Disponible à toutes nos caisses.



### LA BLOUSE EN SATIN PURE SOIE

Une exclusivité Contemporaine. Un chemisier manches longues, col pointu, à offrir en noir, ivoire, bordeaux. Tailles régulières et coupe petite p.m.g.tg.



### LA TUNIQUE COL ROULÉ ANGORA

Une indispensable de la collection Contemporaine exclusive. Tricot tout en côtes. À offrir en charbon, prune, lilas. P.m.g.tg.

la maison

**simons**

QUÉBEC PLACE STE-FOY • GALERIES DE LA CAPITALE • VIEUX-QUÉBEC, MONTRÉAL 977 RUE STE-CATHERINE OUEST, SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE  
HEURES D'AFFAIRES: • PLACE STE-FOY, GALERIES DE LA CAPITALE LUNDI AU VENDREDI 9H30 À 21H00, SAMEDI 9H30 À 17H00, DIMANCHE 10H00 À 17H00 • SHERBROOKE LUNDI AU VENDREDI 9H30 À 21H00, SAMEDI 9H00 À 17H00, DIMANCHE 10H00 À 17H00 • MONTRÉAL LUNDI AU VENDREDI 10H00 À 21H00, SAMEDI 9H30 À 17H00, DIMANCHE 12H00 À 17H00

# Le vent malmène mercure et... toitures

Pierre SAINT-JACQUES

Sherbrooke

**T**oitures en partie arrachées ou endommagées, accrochages et sorties de route, chute vertigineuse du mercure et écrans en cinémascope de poudrière...

Quand l'hiver manipule temps, température et fait la tête, comme ce fut le cas hier, on ne sait jamais ce qui attend «l'homo hibernus» au premier virage.

Les Estriens l'ont bien vécu hier, eux, qui ont été confrontés au saut du lit avec un maximum de 4 degrés Celsius, des pluies par moment diluviennes puis d'un mercure qui a perdu pied sous des bourrasques de près de 60 kilomètres-heure.

Depuis hier après-midi jusqu'à ce matin, la température n'a cessé de chuter pour se figer à -23 degrés Celsius et il faudra le soleil et presque toute la journée d'aujourd'hui pour qu'elle remonte à -12 degrés Celsius, le maximum de la journée.

## Neige, pluie et sorties de route

Épargnés de quantités importantes de neige, les gens de l'Estrie ont eu droit à tout le reste mais ils se sont honorablement tirés d'affaire.

L'agent Serge Dubord, responsable des Affaires publiques de la Sûreté du Québec de l'Estrie, a mentionné au sujet des conditions routières qu'il y avait eu entre 7 h et 9 h, le matin, cinq sorties de route dont trois sur l'autoroute 10 et deux sur la 55 dont une avec blessures très mineures et dans les huit autres postes des MRC, huit accidents dont cinq embardées.

Pour le poste autoroutier, il s'est ajouté deux autres accidents en journée et une autre pour les huit postes des MRC.

Compte tenu des conditions changeantes, de la chute de la température, c'était un bilan plus qu'honorable pour les usagers de la route.

Sur le territoire du Service de police de la région sherbrookoise, quand il a été question des accidents de la route, la première réaction du policier Marc Bérubé, responsable des relations communautaires et porte-parole, a été d'affirmer: «Beaucoup moins que vendredi dernier!»

Rappelons que sans que l'on ait pu trouver une seule explication à ce phénomène, il s'était produit 38 accidents.

Hier, on a enregistré de jour une dizaine d'accrochages sans gravité et sur les écrans des télécommunications, il n'y avait pas ou peu d'appels en attente.

## Les bourrasques de vent

Les échos entendus chez les couvreurs témoignent de la force des bourrasques qui ont balayé la région en après-midi hier.

Bon nombre de ces incidents, à caractère privé, ne sont pas répertoriés par les services d'urgence.

Toutefois il y a deux bris de toiture qui ne sont pas passés inaperçus: l'un rue du Conseil et l'autre, rue Belvédère.

Les pompiers de Sherbrooke, notamment une équipe du lieutenant Denis Clavelle, se sont rendus rue du Conseil et 5e Avenue, dans l'Est de Sherbrooke, car le vent avait arraché en partie puis plié en deux la membrane d'un immeuble de trois logements.

Sous la membrane, se trouvaient des débris, notamment des vieux bardeaux de l'ancienne toiture qui ont été éparpillés dans le secteur.

Si des témoins ont fait appel aux services d'urgence, c'est que la partie de la membrane arrachée dépassait de l'immeuble et menaçait de chuter.

Juchés dans la nacelle, les pompiers ont rapidement remplacé la membrane puis ont déposé dessus la lourde couronne de la cheminée qui était tombée sur le toit.

Le propriétaire a rapidement fait appel aux couvreurs qui, hier, étaient tout de même débordés.

Cela s'est passé vers midi.

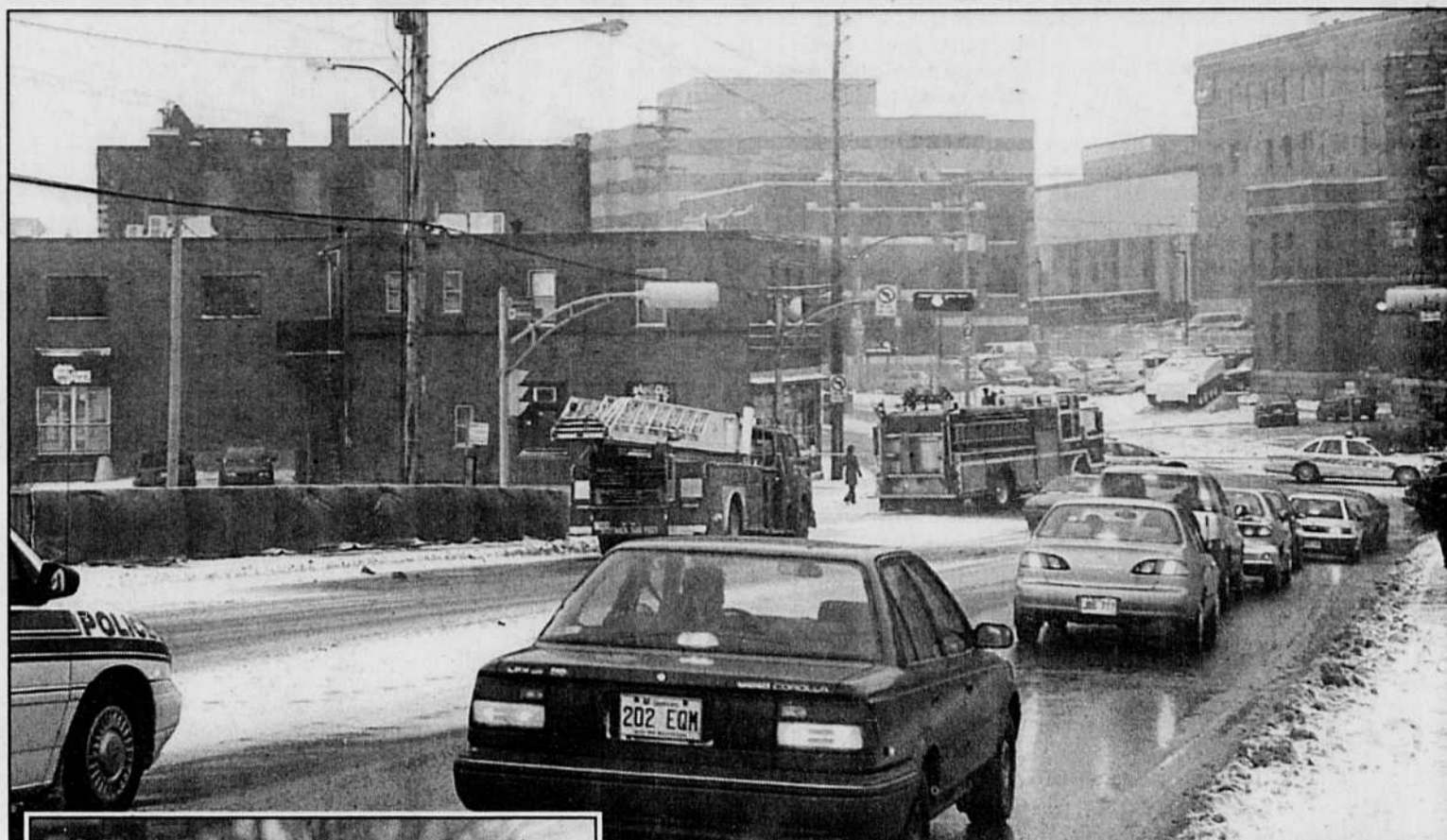
L'autre incident de même nature s'est produit rue Belvédère, entre les rues Minto et King Ouest, quand la toiture de la librairie G.G.C. a été arrachée et est restée accrochée à l'immeuble, menaçant de tomber sur la chaussée.

Les patrouilleurs du SPRS ont fermé par mesure préventive l'accès à cette portion de la rue Belvédère, le temps que la situation soit corrigée.

## Vers une température moins froide

Une fois la journée froide et ensoleillée d'aujourd'hui écoulée, on sentira que la température s'approchera à pas de tortue vers les normales.

M. Gilbert Fillion, d'Environnement Canada, a souligné qu'à plus long terme, soit demain, les nuages reviendront avec des flocons, possiblement moins de deux centimètres,



Imacom, Jocelyn Riendeau

Les bourrasques de vent, hier, ont endommagé plusieurs toitures. Deux incidents de la sorte ne sont pas passés inaperçus, rue du Conseil et rue Belvédère (photo du haut), entre les rues Minto et King Ouest, à Sherbrooke. La toiture de la librairie G.G.C. s'est retrouvée en bonne partie arrachée et accrochée à l'immeuble, entraînant du coup par mesure préventive la fermeture de cette section de la Belvédère. Par ailleurs, le vent a poussé le mercure vers le bas et les piétons ont dû se résigner à mieux se protéger.

avec un maximum de -16 degrés et un maximum de -5 degrés Celsius.

Vendredi devrait également floconner sous des températures de -10 et de -5 degrés Celsius.

## Les écoles ont été fermées dans plusieurs secteurs

Sherbrooke

**T**outes les écoles ont été fermées hier sur le territoire des commissions scolaires des Chênes (Drummondville), des Bois-Francs (Victoriaville) et de L'Amiante (Thetford Mines).

À Drummondville, malgré la neige tombée au cours de la nuit, on craignait surtout le vent attendu pour le retour à la maison. Les autorités ont vu juste puisque la poudrière ont ren-

du la visibilité difficile en cours d'après-midi. Les cours aux adultes et la formation professionnelle en soirée ont aussi été annulés.

Selon nos informations, des autobus scolaires auraient quitté la route dès la sortie des garages, avant l'embarquement des écoliers, sur le territoire de la commission scolaire de l'Amiante. Devant la crainte des transporteurs, la direction aurait alors décidé de procéder à la fermeture des écoles peu avant 7h.

MANTEAUX DE DRAPS • LAINE • CUIR • SUÈDE • LAINE BOUILLIE • CACHEMIRE AGNEAU ET MOUTON RENVERSÉ • JUPES COORDONNÉES • PANTALONS DE CUIR • ET PLUS!

**PREMIER DIVERSIMANTO**  
FOURRURE & MANTEAUX DIVERS

**20%**  
de rabais sur TOUS LES CUIRS en magasin

**3 JOURS SEULEMENT**  
Jeudi - vendredi - samedi

ENCORE ET TOUJOURS PREMIER DEPUIS 50 ANS

422, rue King Est, Sherbrooke • (819) 564-1337  
Site Web : [www.diversimanto.com](http://www.diversimanto.com)  
Sans frais : 1 888 564-1337  
Dans l'est, face à la Pharmacie Jean-Coutu

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI JUSQU'À 21 h

# Un véritable casse-tête pour les déneigeurs des routes

Sherbrooke (FG)

**L**a journée n'a pas été facile à gérer hier pour les déneigeurs en Estrie, en raison de conditions particulières de neige, de pluie et de redoux puis de descente vertigineuse du mercure.

«Ce ne sont pas des conditions faciles pour avoir les routes les plus sécuritaires. Ça demande beaucoup d'ajustement pour les préposés au déneigement car les conditions d'hiver fluctuent considérablement», a expliqué hier le porte-parole de Transports-Québec en Estrie, Denis L'Heureux.

De fait, avec de telles températures, il faut que l'opérateur se promène avec ou non la charrue baissée, déverse tantôt du sable car la pluie délave le sel,

puis applique du sel avant d'épandre un mélange de calcium liquide car ça devient trop froid. «Le problème c'est que ça devient difficile d'avoir une qualité égale de roulement sur les routes. Mais je pense que dans l'ensemble, l'opération a été bien réussie», a noté M. L'Heureux.

Celui-ci a précisé qu'un peu plus de 100 camions étaient à pied d'oeuvre sur les routes et autoroutes sous la responsabilité de Transports-Québec. Le territoire est couvert par quatre centres de service, 41 municipalités et 35 entrepreneurs privés.

Denis L'Heureux a fait observer que la journée d'hiver a constitué le premier véritable test de l'hiver et a dit espérer que les usagers de la route adoptent leur conduite en conséquen-

ce. «Le message aux automobilistes c'est que l'hiver est arrivé et il faut conduire en conséquence», a-t-il dit.

D'autre part, cette année marque la mise en service d'un nouveau système nettement plus performant d'information sur l'état des routes et qui est très facile d'accès. En Estrie, il peut traiter jusqu'à 3000 appels à l'heure et les changements sont régulièrement mis à jour, au fur et à mesure des informations transmises par les patrouilleurs et entrepreneurs.

Le numéro à signaler est le (819) 823-2363 et, pour les abonnés de Bell Mobilité, le 2363. C'est offert sans frais aux usagers.

Jusqu'à maintenant (les données pour hier n'étaient pas disponibles), environ 1000 appels ont été effectués depuis l'Estrie.

**Collecte de sang**

Ligne Info-Collecte : (514) 832-0873 • 1 800 343-SANG  
[www.hema-quebec.qc.ca](http://www.hema-quebec.qc.ca)

Profitez du temps des Fêtes pour sauver une vie!

Xiomara Michaël-Ménard, 3 ans.  
Gréffée du foie.  
Transfusée 2 fois.

Grâce à une multitude de partenaires

# Spectacle de Noël pour plus de 1700 démunis

Steve BERGERON  
Sherbrooke

Plus de 1700 personnes qui n'auraient pas pu, faute de moyens, s'offrir un spectacle de Noël, pourront le faire ce dimanche 17 décembre, grâce à une foule de partenaires qui ont uni leurs efforts pour créer une comédie musicale, lors d'un événement baptisé *Le Noël de l'Espoir*.

Ce spectacle, présenté dès 14 h à la salle Maurice-O'Bready, est le fruit de la collaboration des policiers de Sherbrooke, du bureau d'avocats Bureau Demers Borduas, de la CMTS, du Centre culturel de l'Université de Sherbrooke et de la chorale La Clef des Chants, pour ne nommer que ceux-là.

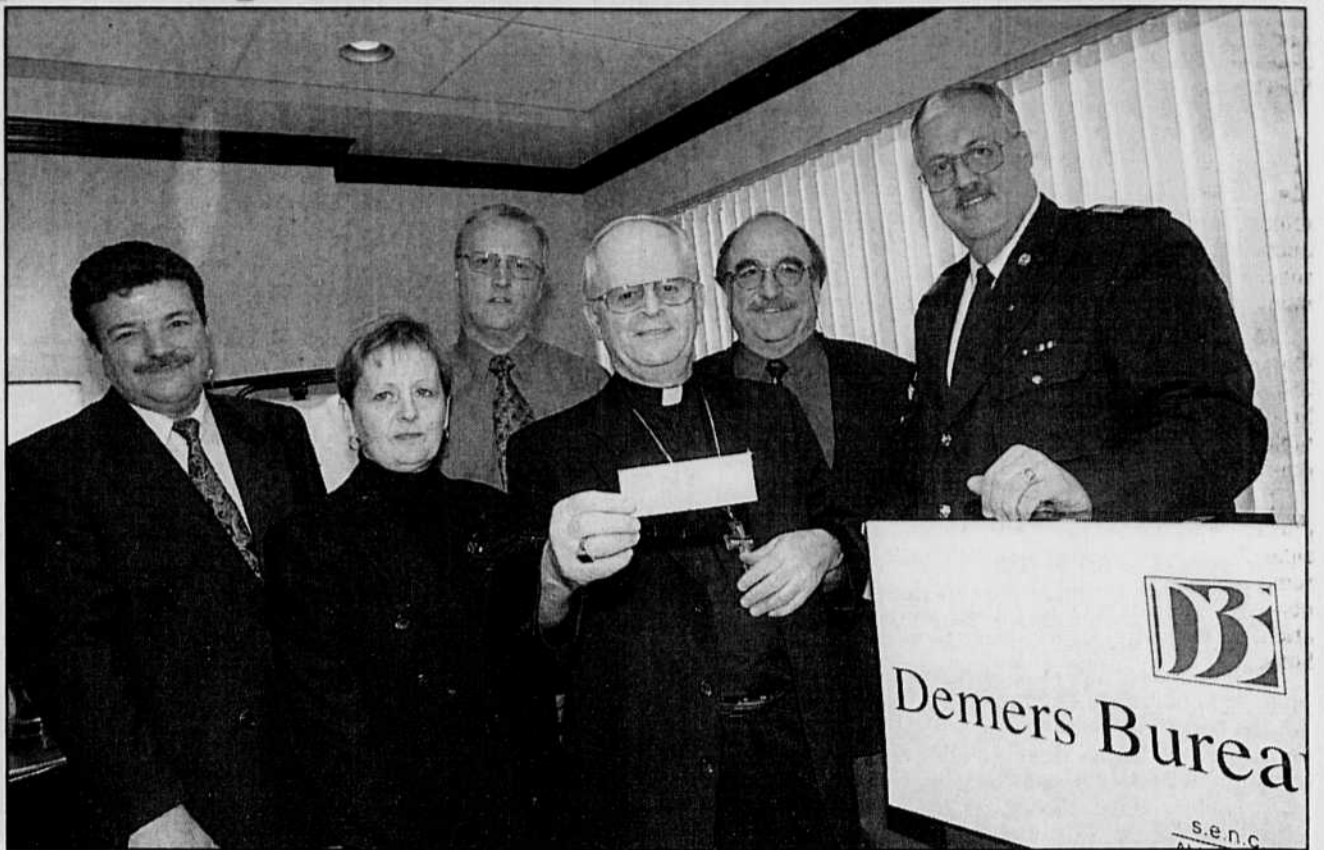
«Le rêve a pris forme dans l'esprit d'un de nos détectives, Mario Lebrun, en janvier dernier. C'est étonnant la facilité avec laquelle nous avons trouvé

des partenaires», confie le directeur général du Service de police de la région sherbrookoise, Michel Carpentier.

«La pièce avait été jouée en 1998, à l'église Saint-Antoine, de Lennoxville, lors d'une campagne de souscription pour la paroisse. C'est de là que l'idée m'est venue de reprendre ce spectacle pour les moins bien nantis, avec quelques variantes.»

En 1998, le spectacle comportait des chants de la chorale La Clef des Chants, alors que la narration du conte était faite par Mgr Jean-Marie Fortier. Ce dimanche, Mgr Fortier et la chorale seront de retour, mais on a ajouté de jeunes comédiens, des décors et la musique de l'ensemble Millénia.

La présidence d'honneur a été confiée à l'archevêque de Sherbrooke, Mgr André Gaumond, qui a salué cette initiative. «Je la vois comme un temps fort à l'intention de ceux et celles qui sont plus démunis. Ce sera pour eux un mo-



Imacom-Daguerre, René Marquis  
Jacques Labrecque, directeur du Centre culturel de l'Université de Sherbrooke, Huguette Dallaire, directrice de la CMTS, Réjean Roulx, président de l'Association des policiers et policières de la région sherbrookoise, Mgr André Gaumond, archevêque du diocèse de Sherbrooke et président d'honneur du «Noël de l'Espoir», qui montre son billet de faveur, Jean-Laurier Demers, du bureau d'avocats Bureau Demers Borduas, et Michel Carpentier, directeur général du Service de police de la région sherbrookoise.

ment de joie, d'émerveillement et de grande gratuité. Faisons en sorte que ces moments de joie perdurent et ne soient pas qu'épisodiques.»

#### Histoire de couverture

L'histoire sera celle de la couverture de l'Enfant-Jésus. Elle raconte comment un jeune berger de Nazareth, malgré sa peine d'avoir perdu son agneau favori, a aidé le Sauveur nouveau-né à ne pas avoir froid la nuit de sa naissance, et comment cette couverture a traversé les âges pour se rendre

jusqu'à nous.

Les acteurs et actrices seront des élèves du Séminaire Salésien de Sherbrooke, alors que les décors ont été fabriqués par des élèves de l'École secondaire de Bromptonville. Les 53 choristes de la Clef des Chants interpréteront une trentaine de chansons.

Le financement de l'activité vient du bureau d'avocats Bureau Demers Borduas et de l'Association des policiers et policières de la région sherbrookoise.

Les autres principaux partenaires

du projet sont évidemment le Centre culturel de l'Université de Sherbrooke, ainsi que la CMTS, qui a accepté d'émettre des laissez-passer gratuits pour les spectateurs invités. Ceux-ci ont été joints via les organismes communautaires, tels les Petits Frères des pauvres.

À noter que la station de télé CKSH tournera une émission spéciale sur cet événement. Celle-ci sera présentée le mardi 26 décembre, à 18 h 30.



C'est dans un climat d'innovation et un espace plus intime et plus personnalisé que Mme Marquis accueille dorénavant sa clientèle fidèle depuis 24 ans. Elle offre toujours le même service mais avec une nouvelle approche afin de répondre encore plus adéquatement aux besoins particuliers de chacune.



Micheline Marquis, propriétaire

CLINIQUE  
**Esthetika**  
ENR.

3078, rue DesChênes, #102  
Sherbrooke (Québec) J1L 1Y9  
Tél. : (819) 566-1188

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 17 DÉCEMBRE 2000, DANS LA LIMITE DES STOCKS

Achats sur place seulement. Certains articles ont peut-être été déjà soldés au cours de la semaine dernière. Les rabais ne peuvent être combinés à aucune autre offre.

Heures de magasinage des fêtes

9	8 h	DIMANCHE	9 h	LUNDI	8 h
DÉCEMBRE	17 h	10	17 h	11	21 h
12	8 h	MERCREDI	8 h	JEUDI	8 h
21 h	13	21 h	14	21 h	15
					21 h

# SEARS

# Jusqu'à dimanche

## Des rabais de dernière minute!

Ne laissez pas passer de telles aubaines!

### RABAIS SUR VÊTEMENTS HABILÉS DES FÊTES POUR TOUTE LA FAMILLE

Rabais 30% sur vêtements habillés des fêtes à prix ordinaires pour femmes.  
Rabais 30% sur robes et ensembles habillés pour enfants.  
Rabais 30-40% sur certains vêtements des fêtes pour hommes, à prix ordinaires.

### RABAIS SUR VÊTEMENTS DE SPORT DE GRANDES MARQUES POUR HOMMES ET FEMMES, ET SUR CHAUSSURES DE SPORT POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS

Rabais 30% sur tous les vêtements de sport de grandes marques pour femmes.  
Rabais 25% sur tous les vêtements de sport de grandes marques pour hommes.  
Rabais 25%\* sur chaussures de sport pour toute la famille.  
\* Rabais basés sur les prix Sears marqués à l'origine. Certains prix ont peut-être été démarqués auparavant.

## rabais 25%

### VÊTEMENTS EN DENIM DE GRANDES MARQUES À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES ET FEMMES

Dont Buffalo<sup>®</sup>, Manager<sup>®</sup>, Ikeda<sup>®</sup>, Levi's<sup>®</sup>, Guess et plus.  
Le choix varie suivant le magasin

### RABAIS SUR PANTOUFLES ET TENUES DE NUIT POUR TOUTE LA FAMILLE

Rabais 25-30% sur peignoirs, tenues de nuit et de détente pour femmes, à l'exclusion des modèles à motifs sous licence.  
Rabais 25-50% sur peignoirs, tenues de nuit et de détente pour hommes.  
Rabais 30-40% sur peignoirs et tenues de nuit pour enfants.  
Rabais 25-40%\* sur pantoufles pour toute la famille.  
Le choix varie suivant le magasin

## rabais 30%

### VÊTEMENTS D'AUTOMNE ET D'HIVER NEVADA<sup>®</sup> À PRIX ORDINAIRES POUR TOUTE LA FAMILLE

Tous les hauts, pantalons et jupes à prix ordinaires, pour hommes, femmes et enfants.  
Le choix varie suivant le magasin

## rabais 25-30%\*

### VÊTEMENTS D'AUTOMNE ET D'HIVER À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES

Dont Arnold Palmer<sup>®</sup> Golf, Private Member<sup>®</sup>, John Henry<sup>®</sup>, Jantzen<sup>®</sup> et plus.

# Hydro-Sherbrooke atteint une dette record

□ Perrault juge normal qu'une part plus grande des ventes d'énergie électrique soit versée dans les coffres de la Ville

Luc LAROCHELLE

Sherbrooke

Le maire Jean Perrault se défend de pomper plus d'argent dans les coffres d'Hydro-Sherbrooke pour atteindre des objectifs politiques de réduction de la dette de la Ville sans se soucier de l'accroissement de l'endettement du réseau municipal d'électricité.

M. Perrault estime qu'avec une valeur marchande oscillant entre 200 et 250 millions de dollars, Hydro-Sherbrooke a un ratio d'endettement acceptable, ne représentant pas un boulet pour les contribuables.

La Ville puisera 1,4 million \$ de plus en dividendes de son réseau municipal d'électricité en 2001 mais, contrairement à la dette de la Ville qui décline, la dette d'Hydro-Sherbrooke atteindra le niveau record de 84,8 millions.

«Une entreprise valant entre 200 et 250 millions \$ et réalisant année après année des profits de 12 à 13 millions ne serait pas considérée comme étant dans une situation financière précaire avec une dette comparable à celle d'Hydro-Sherbrooke», invoque le maire Perrault.

### Évolution des deux dettes

Depuis que l'administration Perrault s'est fixé comme priorité de réduire l'endettement des Sherbrookoïses, en 1998, la dette de la Ville est passée de 146 à 135 millions de dollars. De 63,7 millions qu'elle était en 1992, la dette d'Hydro-Sherbrooke, elle, n'a pas fléchi sous la barre des 80 millions depuis 1996.

«La dette d'Hydro-Sherbrooke reflète nos investissements massifs depuis dix ans pour la réfection de nos barrages et la rénovation de nos centrales. Il

y a toujours un décalage entre la réalisation des travaux et les effets sur l'endettement. Bien qu'Hydro-Sherbrooke assume ses propres frais de financement, ses profits sont en hausse. C'est le signe d'une entreprise bien administrée et performante», soutient M. Perrault.

La Ville a investi tout près de 100 millions de dollars pour la modernisa-

tion de ses équipements depuis 1989. Selon le directeur des Finances, Denys Maurice, les élus n'auraient aucun intérêt à tolérer un endettement démesuré d'Hydro-Sherbrooke.

«Si la dette d'Hydro-Sherbrooke était délibérément augmentée, les frais pour payer des intérêts croissants se repercuteraient sur les profits, et la Ville retirerait moins d'argent de son réseau d'électricité. C'est une stratégie qui ne

serait pas rentable», juge M. Maurice.

La contribution de 13,2 millions \$ d'Hydro-Sherbrooke au financement des activités municipales en 2001 représente 12,76% de ses ventes d'énergie. Coïncidence ou pas, ce ratio avait traditionnellement été maintenu sous les 10% jusqu'en 1998, année où l'administration Perrault a pris comme engagement de ramener la dette de la Ville à 75 millions en 2008.

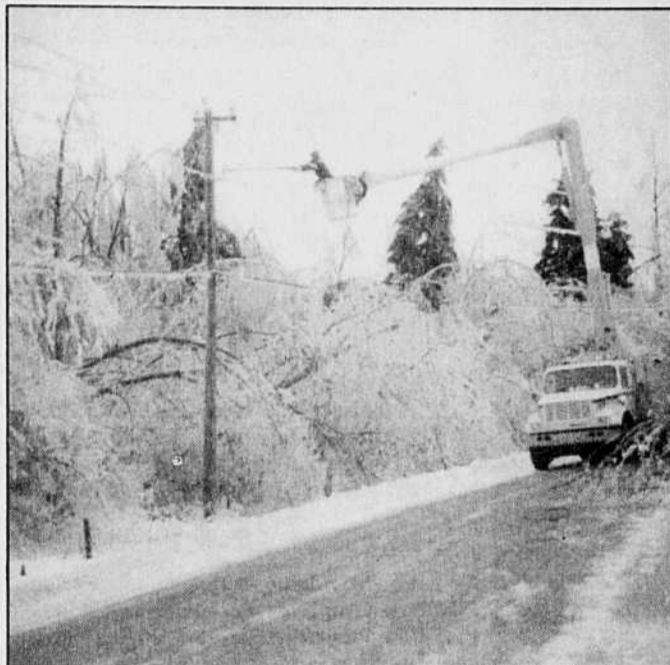


Photo La Tribune, archives

100 millions de dollars ont dû être investis depuis 1989 pour la modernisation de l'équipement d'Hydro-Sherbrooke.



## À la Résidence Steve L. Elkas, chaque petite attention a sa grande importance.

À la perte d'un être cher, il est apaisant et sécurisant de se sentir épaulé par une équipe professionnelle et dévouée. Cette attention particulière, vous la trouverez à la *Résidence funéraire Steve L. Elkas*. Accessibles 24 heures par jour, Steve Elkas, son fils Stéphane et leur personnel hautement qualifié consacrent tout le temps nécessaire pour bien vous écouter et vous guider.

Par son approche humaine, son service de grande qualité et son respect des traditions, l'*entreprise familiale* a su se démarquer auprès des familles de la région. Depuis sa création, il y a 25 ans, la Résidence s'est donné pour mission de conseiller et de soutenir les familles dans toutes les démarches entourant le décès d'un proche. Ce constant dévouement se traduit par de multiples petits gestes et a permis à la *Résidence funéraire Steve L. Elkas* de se bâtir une réputation faite de confiance et de satisfaction.

**STEVE ELKAS**  
RÉSIDENTE FUNÉRAIRE

CRÉATION • FUNÉRAILLES TRADITIONNELLES • PRÉARRANGEMENTS FUNÉRAIRES  
601, rue du Conseil (au coin de la 7<sup>e</sup> Avenue), Sherbrooke (Québec) (819) 565-1155

## rabais 30%

**VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR ET  
ACCESSOIRES D'HIVER À PRIX ORDINAIRES  
POUR TOUTE LA FAMILLE**

Et, rabais 40%\* sur bottes d'hiver et chaussures de randonnée pour hommes. Rabais 50%\* sur bottes d'hiver pour femmes.

Le choix varie suivant le magasin.  
\*Rabais sur les prix Sears marqués à l'origine.  
Certains prix ont peut-être été démarqués auparavant

## rabais 25%

**TOUS LES BIJOUX 'TRENDZONE'**

Bijoux dans la plupart des magasins.  
Le choix varie suivant le magasin

## rabais 40-50%

**TOUS LES BAGAGES À PRIX ORDINAIRES**

## rabais 55%

**TOUS LES OREILLERS SPRINGMAID<sup>MD</sup>**

Rég. Sears 25,99-35,99. Chacun  
**10,99-15,99**

## moitié prix

**TOUTES LES LUMIÈRES SUR FILET**

Rég. Sears 9,99-19,99. Le jeu  
**4,99-9,99**

## moitié prix

**PURIFICATEUR D'AIR  
KENMORE À 3 VITESSES**

N° 32212. Rég. Sears 119,99.  
**59,99**

## moitié prix

**HUMIDIFICATEUR-MEUBLE  
KENMORE<sup>MD</sup> 23 L À 3 VITESSES**

Moteur 1,14 A.  
N° 29966. Rég. Sears 199,99.  
**99,99**

## rabais 25%

**TOUS LES OREILLERS  
POUR LE CORPS, JETÉS ET COUSSINS  
COORDONNÉS**

Le choix varie suivant le magasin

## rabais 100\$

**SCIE À CHAÎNE À ESSENCE  
CRAFTSMAN<sup>MD</sup> 16 PO, 40 CC AVEC  
MALLETTE EN PRIME**

Chaîne supplémentaire,  
mélange de carburant.  
N° 41946. Rég. Sears 299,99.  
**199,99**

Inclure la prime en cas de retour

## rabais 40\$

**TABLE ET 4 CHAISES**

Chaises à dossier et à assise  
cousinées de luxe.  
N° 73442. Rég. Sears 179,99.  
**139,99**

## rabais 70\$

**TRAIN ÉLECTRIQUE 'L'EXPRESS  
DU PÈRE NOËL'**

N° 28894. Rég. Sears 249,99.  
**179,99**

## 149<sup>99</sup>

Rabais 40 \$

**CASQUE D'ÉCOUTE SENNHEISER**

Casque d'écoute haute fidélité.  
N° 20298. Rég. Sears 189,99.

**SENNHEISER**

## 99<sup>99</sup>

Rabais 170 \$

**PERCEUSE SANS CORDON  
13,2 V, SE RECHARGEANT EN 1 HEURE,  
AVEC MALLETTE**

N° 22413. Rég. Sears 269,99.

## 44<sup>99</sup>

Rabais 55 \$

**JEU DE 105 PIÈCES  
POUR PERCEUSE**

Grand choix de forets pour bois et métal.  
N° 75978. Rég. Sears 99,99.

## 369<sup>99</sup>

Rabais 30 \$

**SUR MINI-CHAÎNE SONY**

160 W en tout. Enceintes à 3 voies,  
chargeur pour 3 DC, lecteur et magnétocassette.  
N° 28073. Rég. Sears 399,99.

**SONY**

**SEARS**  
Votre magasin de Noël

La poursuite des résidents du quartier Dubreuil sera entendue en avril et mai

# Sherbrooke n'a prévu aucune réserve

Luc LAROCHELLE  
Sherbrooke

Le conseil municipal de Sherbrooke n'a prévu aucune réserve budgétaire pour parer à l'éventualité d'un jugement défavorable à la Ville sur le recours collectif de 17 millions de dollars intenté par les citoyens du quartier Dubreuil de Fleurimont. Cette cause sera entendue en avril et mai 2001.

Selon le maire Jean Perrault, il aurait été inopportun d'inscrire cet item au budget de la Ville.

«Si jamais la Ville est condamnée à verser des indemnités, nous annoncerons les moyens qui seront pris pour respecter l'ordonnance du tribunal. Mais une ville ne peut être administrée sur des si. Quand le jugement arrivera, nous prendrons nos responsabilités», a brièvement commenté le maire Perrault à ce sujet.

Dans l'immédiat, M. Perrault est surtout heureux de constater que la Ville peut ralentir le rythme de ses investissements au site d'enfouissement.

«Nous avons injecté plus de 6

millions \$ dans le réseau de captage et les équipements de pompage des biogaz. Ce sont des sommes importantes que nous ne pouvions affecter ailleurs», précise-t-il.

### Peu d'impacts pour la Ville

Cette année, la Ville a dépensé 750 000 \$ pour compléter ses infrastructures de pompage et de captage des biogaz. C'est peu par rapport aux 2 millions injectés lors de chacune des trois années précédentes. En 2001, les investissements de la Ville sont ramenés autour de 400 000 \$.

D'autre part, il n'y a pas d'étonnement chez les administrateurs sherbrookoïses d'apprendre que la Ville de Fleurimont boycottera à compter du 1er janvier prochain le site d'enfouissement de la Ville de Sherbrooke pour plutôt expédier ses déchets dans le Val Saint-François.

«Nous avions été informés que c'était une hypothèse à l'étude. Dans le contexte actuel, ce n'est pas une surprise», a expliqué le directeur général de la Ville de Sherbrooke, Jacques Lacroix.

Le directeur des Travaux publics,

Guy Labbé, qui est chargé de la gestion du site d'enfouissement chiffre quant à lui entre 25 000 et 30 000 \$ les pertes de revenus pour Sherbrooke.

«Depuis trois ou quatre ans, Intersan ne venait plus porter de manière systématique au site d'enfouissement de Sherbrooke les déchets résidentiels et commerciaux ramassés à Fleurimont. Tout dépendait des circuits. Par exemple, un camion qui complétait son circuit en fin de journée rentrait au garage d'Intersan avec sa charge, qui était donc enfouie au site de la compagnie, dans le Canton de Magog», précise-t-il.



Imacom, Jocelyn Riendeau  
Les pompiers ont rapidement maté un feu de friture qui est venu bien près de dégrader en incendie d'immeuble, rue Short, vers 12 h 30, hier, dans le quartier Ouest de Sherbrooke.

## Un vicieux feu de friture terrassé

Sherbrooke (PSJ)

Dans leur jargon bien à eux, les pompiers de Sherbrooke ont effectué un «beau check» hier midi, rue Short, dans le quartier Ouest de la ville, pour un feu de friture.

Un feu de friture pas comme qui a pris naissance sur la cuisinière d'un logement, 844 rue Short.

L'immeuble abrite six grands logements sur trois étages. Le feu a éclaté dans un logement du premier étage.

Les flammes se sont engouffrées dans la hotte de cuisson. Or dans bien des installations du genre, généralement le conduit de la hotte sort par le mur et directement à l'extérieur.

Dans le cas présent, le feu a plongé dans la hotte qui est tournée vers le bas pour courir le long du plafond du sous-sol ou du plancher du logement en question.

Dans le mur, les flammes se sont communiquées aux matériaux inflammables et tout en courant sous le plancher, sont venues bien près de monter dans le mur, vers le second étage, puis le troisième, et à la toiture.

Les pompiers ont réussi à le stopper et à le mater avant qu'il n'atteigne le

second étage.

L'immeuble a été évacué. Environ une vingtaine de personnes y résident.

Le service d'aide aux sinistrés de la Croix-Rouge a été demandé sur place pour dépanner les locataires qui le désiraient car l'immeuble ne pouvait être réintégré le même jour.

L'incendie de deux alertes, qui a amené sur les lieux près d'une vingtaine de pompiers, sous la supervision du chef de division Serge Collin, aura causé des dommages pouvant approcher les 30 000 \$.

Le lieutenant-inspecteur Gilles Pelland, du Département de prévention des incendies, a été demandé sur place pour établir les circonstances et la cause de l'incendie.

Personne n'a été blessé.

### Offrez un de nos forfaits en CERTIFICAT-CADEAU

- |  |  |
|--|--|
| <b>FORFAIT détente</b>                                 | <b>FORFAIT régénérant</b>                        |
| - massage<br>- balnéothérapie<br>(huiles essentielles) | - Soins du visage<br>- Massage<br>- Mise en plis |
| <b>45\$</b>  | <b>95\$</b>                                      |

### FORFAIT le Spa d'un jour

- Soins du visage
  - Balnéothérapie
  - Massage
  - Manucure et soin des pieds
  - Mise en plis
  - Repas santé
- 155\$**



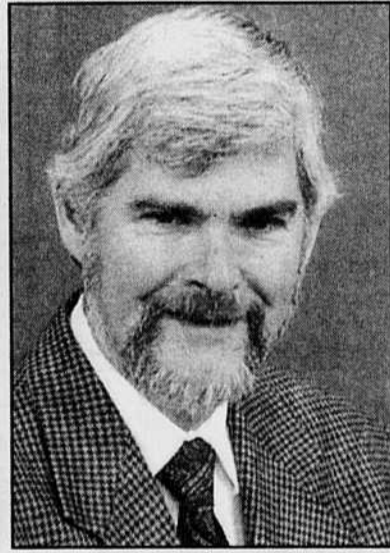
275, rue King Ouest  
Sherbrooke  
**CONFIDENCE** (819) 346-8488

IL NE RESTE QUE  
**12 JOURS**  
AVANT NOËL!



**MAGASINEZ TÔT!**  
**LaTribune**

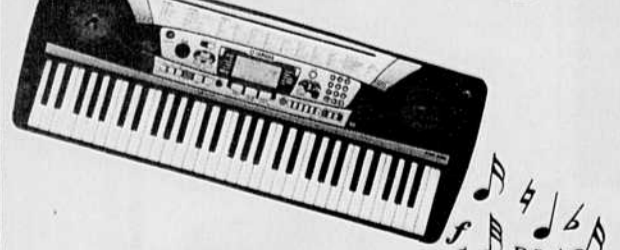
### NOMINATION



Yvon Monette

Le conseil d'administration du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS) est heureux d'annoncer la nomination de M. Yvon Monette au poste de directeur des partenariats et des services administratifs. À ce titre, M. Monette a la responsabilité de développer et de mettre en œuvre un plan d'affaires permettant la réalisation des orientations stratégiques du CHUS. Le CHUS entend accroître sa contribution au développement économique de l'Estrie et M. Monette est un acteur-clé dans la réalisation de cet objectif, en appuyant le développement de la recherche et la valorisation des résultats de cette recherche. Détenteur d'une maîtrise en administration de la santé, M. Monette possède une vaste expérience du réseau de la santé, ayant œuvré comme gestionnaire dans plusieurs établissements. Il est en fonction au CHUS depuis le 27 novembre 2000.

### EN AVANT LA MUSIQUE.



**C'EST SUPER!**  
La musique sur clavier n'a jamais été aussi bonne. Que vous soyez débutant, professionnel ou autre, les claviers électroniques Yamaha vous offrent le rythme, les sons et harmonisent même votre voix grâce à eux, vous pourrez jouer et chanter comme votre groupe préféré même si vous êtes incapable de lire une seule note.

Rendez-vous sans plus tarder chez un marchand de musique Yamaha accrédité et restez branché.

**CONCOURS**  
**Gagnez UNE CONSOLE DE RYTHMES ÉLECTRONIQUES**  
avec tout achat d'un piano digital ou clavinova, remplissez un coupon en magasin et courez la chance de gagner.

Promotion de Noël  
Plan de mise de côté

**YAMAHA**  
Vos autres sites Internet: www.yamaha.ca

**M** 30 ans d'expérience  
**Musique Jean Julien et Fille**  
1144, rue King Ouest, Sherbrooke 563-7477

*Joyeuses Fêtes*

**Auto PLACE**  
MAÎTRE CARROSSIER

**Le Carrossier professionnel L. Laplante**  
et son service de location d'autos vous remercient pour votre encouragement tout au long de l'année 2000!

**DISCOUNT**  
LOCATION D'AUTOS ET CARROSSERIE

### FAITS DIVERS

#### Actes de vandalisme dans l'Est

Sherbrooke (PSJ) - Alors que l'on attendait une sorte de tempête hivernale, en début de nuit hier, un secteur de l'Est de Sherbrooke a essuyé une bordée de méfaits.

Des patrouilleurs du Service de police de la région sherbrookoïse étaient informés en soirée de lundi de la présence de jeunes rôdeurs au Parc Couturier, à Fleurimont.

Une fois sur place, les policiers ont constaté que des individus avaient forcé leur entrée dans la cantine, avaient brisé des murs, rempli la friteuse de neige, bosseler de l'équipement... bref, commis toute une série de méfaits aussi gratuits que choquants.

Seraient-ce les mêmes individus qui, toujours dans l'Est mais dans les limites de Sherbrooke, ont crevé des pneus de véhicules, dans des cours d'immeubles à logements, rue des Pivoines?

Il y a de fortes chances. En quelques heures, tôt hier matin, les membres du SPRS avaient enregistré six plaintes officielles.

Il y a environ deux semaines, 25 plaintes pour des méfaits commis sur autant de véhicules avaient été signalées dans un secteur du Nord de Sherbrooke, notamment sur les rues Russell, de l'Ontario, du Dominion et Vimy.

#### Des dommages de 100 000 \$

La formidable explosion, conséquence de la transformation de feuilles de marijuana en huile de cannabis, aura causé des dommages de 100 000 \$ à l'immeuble de trois logements, rue Saint-Michel, dans l'Est de Sherbrooke, le jeudi soir 7 décembre.

L'enquête touche à sa fin. Elle a été effectuée sur deux volets: préventif pour le Service de protection contre le feu et judiciaire pour le SPRS.

Rappelons que la transformation de marijuana en résine ou huile de cannabis comporte des dangers extrêmes étant donné les produits utilisés.

Les vapeurs qui se dégagent de la recette employée sont hautement inflammables et explosives. C'est un séchoir à cheveux utilisé par les producteurs qui a été la source d'ignition et la cause de l'explosion, étant donné la présence élevée de vapeurs inflammables dans une pièce restreinte.

Les occupants du logement, notamment trois enfants en bas âge, l'ont échappé belle.

Il y aura sûrement dépôt d'actes d'accusation dans cette affaire.

#### Des messages de prévention

Le lieutenant-inspecteur Gilles Pelland, du Département de prévention des incendies, a soulevé trois cas survenus ces derniers jours où il y a matière à message préventif.

Oxyde de carbone et cendres chaudes sont les dénominateurs communs des trois incidents.

Les pompiers ont eu à intervenir rue Brulotte, à Fleurimont, pour un cas d'intoxication à l'oxyde de carbone.

Un jeune homme de 20 ans qui devait effectuer des travaux dans un garage a démarré le moteur de sa voiture pour réchauffer le local et en même temps pour écouter la radio.

On devine la suite. Il s'est senti mal au point de perdre conscience. Il a récupéré un moment et a réussi à alerter le 9-1-1.

Quand les pompiers sont arrivés sur place, ils ont pris des lecteurs pour constater que l'oxyde de carbone y était présent à raison de 200 à 300 parties par million.

On a dû administrer de l'oxygène au jeune homme.

Rue Paradis, à Rock Forest, les pompiers sont allés vérifier la raison pour laquelle un détecteur d'oxyde de carbone s'était déclenché.

À leur arrivée, dans la maison, ils ont relevé une lecture de 30 parties par million.

L'origine de la présence d'oxyde de carbone: une chaudière remplie de cendres chaudes et laissée dans la maison.

Toujours dans les cendres chaudes, les pompiers ont eu à se rendre rue Desnoyers, dans l'Ouest de Sherbrooke, pour un début d'incendie dans un garage.

C'est que des cendres que l'on croyait suffisamment refroidies ont mis le feu au bac roulant.

La seule relation de ces interventions porte en elle-même le germe et le message de prévention.

**Le SEUIL**  
DE L'ESTRIE

**Le SEUIL**  
SERVICE D'AIDE AUX HOMMES EN DIFFICULTÉ DE COUPLES

**821-2420**

**ANNONCEURS, PRENEZ NOTE DES HEURES DE TOMBÉE DU TEMPS DES FÊTES**

PUBLICATION	SANS ÉPREUVE	avec ÉPREUVE
25 DÉCEMBRE	26 DÉCEMBRE	PAS DE PUBLICATION
27 décembre	20 décembre	19 décembre
28 décembre	21 décembre	20 décembre
29 décembre	22 décembre	21 décembre
30 décembre	22 décembre	21 décembre
1er JANVIER	2 JANVIER	PAS DE PUBLICATION
3 janvier	27 décembre	22 décembre
4 janvier	28 décembre	27 décembre
5 janvier	29 décembre	28 décembre
6 janvier	29 décembre	28 décembre

**JOYEUSES FÊTES!**  
**LaTribune**

**Le conflit du Roi du coq rôti s'annonce long**

**Pas de poulet pour les Fêtes**

Sherbrooke (GF)

Le poulet risque de refroidir longtemps avant que l'impasse se dénoue dans le conflit qui paralyse présentement la rôtisserie Le Roi du coq rôti, de Sherbrooke.

Le président du syndicat CSN de l'endroit, Serge Lemay, dit croire en effet que le conflit décliné lundi soir a de fortes probabilités de durer longtemps.

«On entrevoit qu'ils (l'employeur) vont étirer ça», a-t-il déclaré, hier après-midi alors qu'il était interrogé à ce sujet.

L'employeur, de son côté, n'a pu être joint. Il n'y a pas de réponse quand on téléphone au restaurant.

«Il est venu avec ses fils, lundi soir, et ils ont emporté tout ce qu'ils pouvaient. Maintenant, l'établissement est sous la garde d'un Pinkerton et

d'une caméra-vidéo. Nous avons intérêt à ne pas faire d'ancroches...», a dit M. Lemay en ajoutant ne pas avoir eu de contact avec l'employeur depuis le début du conflit.

Rappelons que la quarantaine d'employés de la rôtisserie sont syndiqués CSN depuis le mois de janvier. Ils sont à la recherche d'un premier contrat de travail négocié. Mais la chose n'est pas simple. Après une dizaine de rencontres de négociation, les deux parties ne s'entendent pas sur des points jugés majeurs. Après une ultime rencontre, lundi, la table de négociation s'est brisée et les syndiqués ont sorti leur pancartes. Ils ont érigé une ligne de piquetage.

«Nous constatons que l'employeur ne faisait qu'étirer le temps afin de passer les Fêtes... De notre côté, nous savions que le meilleur moment pour sortir était le moment présent, avant les Fêtes, une période très achalandée et très payante pour l'employeur...»

**Le compte de taxes de Lennoxville reviendra à son niveau de 1994**

Lennoxville (FG)

Tel qu'il l'avait laissé entendre dans son rapport sur la situation financière, le mois dernier, le maire de Lennoxville, Douglas MacAulay, a présenté un budget qui porte sur une baisse de l'impôt foncier.

Avec 0.01 \$ de moins, qui établit le compte de taxes à 1.20 \$ du cent dollars d'évaluation imposable, c'est certes minime mais cela permet de revenir à une facture comparable à ce qui était en vigueur à Lennoxville en 1994.

Le maire, qui a précisé que l'ensemble des autres charges (transport en commun, matières résiduelles et aqueduc, ainsi que la taxe d'affaire) n'augmenteront pas, a noté que c'est d'autant plus un exploit que le budget 2001 subira une importante augmentation de dépenses de 800 000 \$. Elles totaliseront 6,3 millions \$.

Mais cette augmentation des dépenses est

compensée par des revenus additionnels de quelque 430 000 \$ et pour combler la différence, le conseil municipal puisera un autre montant semblable dans son surplus accumulé.

Un autre point saillant du budget de Lennoxville est l'importance du montant qui sera consacré aux immobilisations, soit 1,9 million \$ pour 2001. Deux projets majeurs de près de 1 million \$ pourront être réalisés, soit l'aménagement d'un nouveau puits pour alimenter le réseau d'aqueduc et l'achat d'un camion au service des incendies. Les autres projets ont trait à des travaux de voirie, des améliorations dans les parcs et autres.

La Ville de Lennoxville se trouvera également plus riche d'environ 240 000 \$ maintenant que Québec a éliminé la facture pour la contribution à l'élimination du déficit gouvernemental.

«Nous avons décidé de profiter de l'occasion pour investir davantage dans nos infrastructures pour le bien-être à long terme de nos citoyens», a noté M. MacAulay.

**Premiers arrivés, premiers servis**

Sherbrooke (GF)

Pour la gestion de l'achalandage dans son centre de prélèvement, l'Hôtel-Dieu, de Sherbrooke, était le dernier établissement de santé au Québec à fonctionner selon le système «avec rendez-vous».

À compter du 3 janvier 2001, ce ne sera plus vrai. Comme tous les autres centres du Québec, le centre de prélèvement de l'Hôtel-Dieu, l'endroit où les gens doivent se rendre pour une prise de

sang ou d'urine ou pour tout autre type de prélèvement, fonctionnera selon l'ordre d'arrivée des gens. Une affiche sensibilise les gens à cet effet depuis quelques semaines.

«Bien sûr, il peut y avoir un peu d'insatisfaction, au début, parce que les gens étaient habitués à fonctionner d'une telle manière mais l'Hôtel-Dieu était le seul à fonctionner selon ce système. Nous croyons que les gens s'ajusteront rapidement et y trouveront des avantages. Ils pourront gérer eux-mêmes leur agenda», a expliqué la responsable des communications, France Rousseau.

**Osez vivre à fond cet hiver!**

De la ville à la montagne

Obtenez jusqu'à **50\$ EN DOLLARS «la randonnée»** jusqu'à NOËL

du 9 au 15 décembre  
Sac à dos «Berkeley»  
Rég : 79,99\$  
SPÉCIAL **19,99\$**

• Patagonia  
• Woolrich  
• Horny Toad

**la randonnée**

OUVERT du lundi au vendredi jusqu'à 21 h

**Votre spécialiste en Estrie**  
292, King Ouest, Sherbrooke 566-8882 (Coin King et Alexandre)

**Voire voiture est prête!**

**UNIROYAL Tiger Paw Ice & Snow**  
**59<sup>95</sup>\$**  
UN PRIX SANS MAUVAISE SURPRISE  
P155/80R13  
P185/75R14 à 79,95 \$  
P205/75R15 à 89,95 \$  
Pose, valve et équilibrage inclus

**Batterie ACDelco (ACD70-60) 89<sup>95</sup>\$** INSTALLATION INCLUSE!  
Garantie 5 ans

<b>VIDANGE D'HUILE</b> incluant une inspection en 15 points** <b>28<sup>95</sup>\$</b>	<b>FREINS DURASTOP<sup>MC</sup></b> (avant)* À partir de <b>119<sup>95</sup>\$</b>	<b>ANTIGEL D'ESSENCE</b> (150 ml) <b>89¢</b>	<b>SUPPLÉMENT D'HUILE MOTEUR</b> (350 ml) <b>5<sup>99</sup>\$</b>
<b>INSPECTION EN 35 POINTS</b> Love-glace inclus! <b>54<sup>95</sup>\$</b>	<b>PARE-BOUE NOIRS</b> pour Cavalier et Sunfire*** <b>9<sup>99</sup>\$</b>	<b>DÉGLACEUR DE SERRURES</b> (300 g) <b>6<sup>99</sup>\$</b>	<b>DÉTERSIF D'ESSENCE POUR INJECTEUR</b> (350 ml) <b>10<sup>99</sup>\$</b>

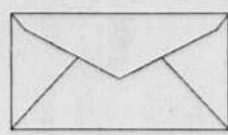
**Service Goodwrench**  
**Bien fait. À temps.**

CHEVROLET Oldsmobile PONTIAC BUICK GMC

1 800 463-7483 www.goodwrench.gmcanada.com

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 2000. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Pour tous les détails et conditions, voyez votre concessionnaire participant du Québec. \* Cette offre ne s'applique pas aux Corvettes. \*\* Cette offre ne s'applique pas aux Corvettes ni aux camions à moteur diesel. \*\*\* Installation en sus. <sup>MC</sup>DuraStop est une marque de commerce de ACDelco.

# Opinions



Opinion  
des lecteurs

La Tribune  
1950 rue Roy  
Sherbrooke (Québec)  
J1K 2X8

Télécopieur  
564-8098

Courrier électronique  
redaction@latribune.qc.ca

## ÉDITORIAL

# Le virage ambulatoire de la police



Michel MORIN

Depuis son arrivée à la tête du gouvernement, Lucien Bouchard s'est attaqué à une réforme en profondeur qui touche tous les grands pans ou presque de la société québécoise. La santé, l'éducation, l'appareil administratif, l'économie et le monde municipal ont subi et subissent encore de profondes transformations. Avec les conséquences que l'on connaît.

La dernière réforme en titre, hormis celles de l'éducation et du monde municipal qui n'ont pas fini de faire jaser, touche les services policiers.

Bien que les tenants et aboutissants de cette autre réforme ne sont pas encore connus dans le moindre détail, les informations qui circulent jusqu'ici laissent entrevoir la disparition de plusieurs corps de police municipaux. En fait, ce qui était vrai il y a peu ne tiendra plus dans quelques jours. Les municipalités qui comptent une population légèrement supérieure à 5000 habitants ne pourront plus brandir cet argument pour justifier le maintien de leur corps de police. Dorénavant, le bassin de population à protéger devra être de 75 000 personnes et plus pour maintenir la présence de forces

policières municipales. Aussi bien le dire ouvertement, presque tous les petits corps de police municipaux tels que connus maintenant sont appelés à disparaître. Et à l'analyse, la philosophie qui se cache derrière cette autre réforme se défend, somme toute, relativement bien.

Il est de notoriété publique que les petits corps policiers n'existent que pour offrir un service de base dans la collectivité. Respect de la réglementation municipale, surveillance des limites de vitesse, protection des édifices et des biens publics, patrouilles de quartier et constats d'infraction constituent le lot des interventions habituellement faites par les policiers municipaux. Et force est de reconnaître qu'à cet égard, les policiers s'acquittent bien de leur tâche. Mais dès lors que les dossiers prennent des proportions, il n'est pas rare de voir la Sûreté du Québec entrer en scène. Dans le jargon, on dit que les policiers de la Sûreté du Québec prêtent alors assistance aux policiers municipaux.

Il ne faut pas croire que les municipaux sont des policiers de moindre valeur. De nos jours, tous les policiers ont suivi la même formation, qu'ils travaillent à l'intérieur de limites municipales ou qu'ils oeuvrent pour le compte de la SQ. Ici, tout est question de ressources financières, d'effectifs et d'outils de travail qui ne sont

pas les mêmes selon que l'on travaille pour une municipalité ou qu'on soit membre de la Sûreté du Québec. Or, quand vient le temps d'entreprendre des enquêtes plus poussées afin d'élucider un crime dit majeur ou pour lutter contre des bandes criminalisées, on se rend compte que les petits services municipaux n'ont pas ce qu'il faut pour livrer la marchandise à laquelle est en droit de s'attendre la population.

Dans cette optique, il est donc logique de vouloir céder le pas à la Sûreté du Québec. Quitte à voir disparaître plusieurs corps municipaux. Et disparaîtront aussi des habitudes bien ancrées dans la population. Certes, on peut craindre que l'arrivée de la SQ sur des territoires municipaux se traduise pour une présence policière moins soutenue dans les différents quartiers. Là comme ailleurs, il faudra accorder un certain délai de transition. Chez nous, ce fut le cas avec l'entrée en scène du Service de police de la région sherbrookoise. Les choses ne seront pas différentes avec la Sûreté du Québec.

Aujourd'hui, l'heure est à la globalisation. Sans lui conférer une importance démesurée, cette globalisation peut contribuer à améliorer la qualité de certains services. Les services policiers ne font pas exception.

## LETTRE OUVERTE

### Pénurie de places en garderie

Madame Nicole Léger  
Ministre déléguée de la famille et de l'enfance

J'écris au nom de toutes les mères qui, comme moi, doivent retourner au travail très prochainement et qui n'ont toujours pas trouvé une garderie pour accueillir leur enfant.

Jamais je ne m'étais imaginé que de trouver une garderie à mon enfant allait être une tâche aussi laborieuse. Jusqu'à présent, tout ce que mes recherches m'ont apporté, c'est rien d'autre qu'un état de stress et de découragement grandissant au fur et à mesure que les journées passent.

Pourtant, j'ai commencé mes recherches lorsque j'avais à peine cinq mois de grossesse. J'ai d'abord appelé pour recevoir la documentation de tous les CPE de ma région et j'ai ensuite communiqué avec chacun d'entre eux. Certains CPE m'ont donné la liste des éducatrices en milieu familial et je les ai toutes appelées. Résultat: sans exagérer, je suis inscrite sur plus d'une trentaine de listes d'attente. Nous étions en février 2000 et on me disait: «Pas de place avant septembre 2001 ou même janvier 2002!»

Je suis à moins de deux mois de la fin de mon congé de maternité et c'est à travers les changements de couches et les biberons que je poursuis mes recherches. Je rappelle dans les mêmes garderies pour vérifier s'il y a des changements, rien ne bouge. De bouche à oreille, je réussis à avoir des nouveaux noms, mais sans résultat. Dans les annonces classées des journaux, je n'ai toujours rien. Mais si, il y a bien sûr le travail au noir et ces garderies improvisées qui gardent plus d'enfants que ce que la loi le permet. Je peux douter de la qualité des soins

et des services offerts dans certains de ces milieux, mais c'est tout ce qui s'offre à nous. Pour ma part, je refuse de confier mon enfant à des personnes plus ou moins recommandables.

Les dispositions de la politique familiale qui vise le plein épanouissement de la famille et de l'enfance a bien réussi son mandat à l'égard des familles à faibles revenus en favorisant le développement et l'égalité des chances des enfants. En effet, tous et toutes avons le droit de faire garder nos enfants peu importe notre revenu. C'est bien beau tout ça, mais encore faut-il qu'il y ait de la place pour tout le monde. Si plusieurs places en garderie sont occupées par des enfants dont les mamans ne sont pas sur le marché du travail, que reste-t-il aux mamans qui doivent concilier leurs responsabilités familiales et professionnelles?

Je ne sais quelles solutions rapides vous pourrez apporter afin de remédier à cette situation critique. A moins de ne pouvoir ouvrir très prochainement d'autres places en garderie pour répondre à un besoin immédiat, il faut peut-être penser à prolonger notre congé de maternité en attendant de trouver un endroit décent pour garder nos enfants.

Je joins à cette lettre (celle envoyée à la ministre) une pétition, une liste de personnes qui, comme moi, n'ont d'autres moyens que de se tourner vers vous.

En espérant que vous ferez suite à notre demande dans le plus bref délai, je vous prie d'agréer, Madame la ministre, mes salutations les plus distinguées.

Sophie Caron  
Rock Forest

### Fusion forcée: incroyable!

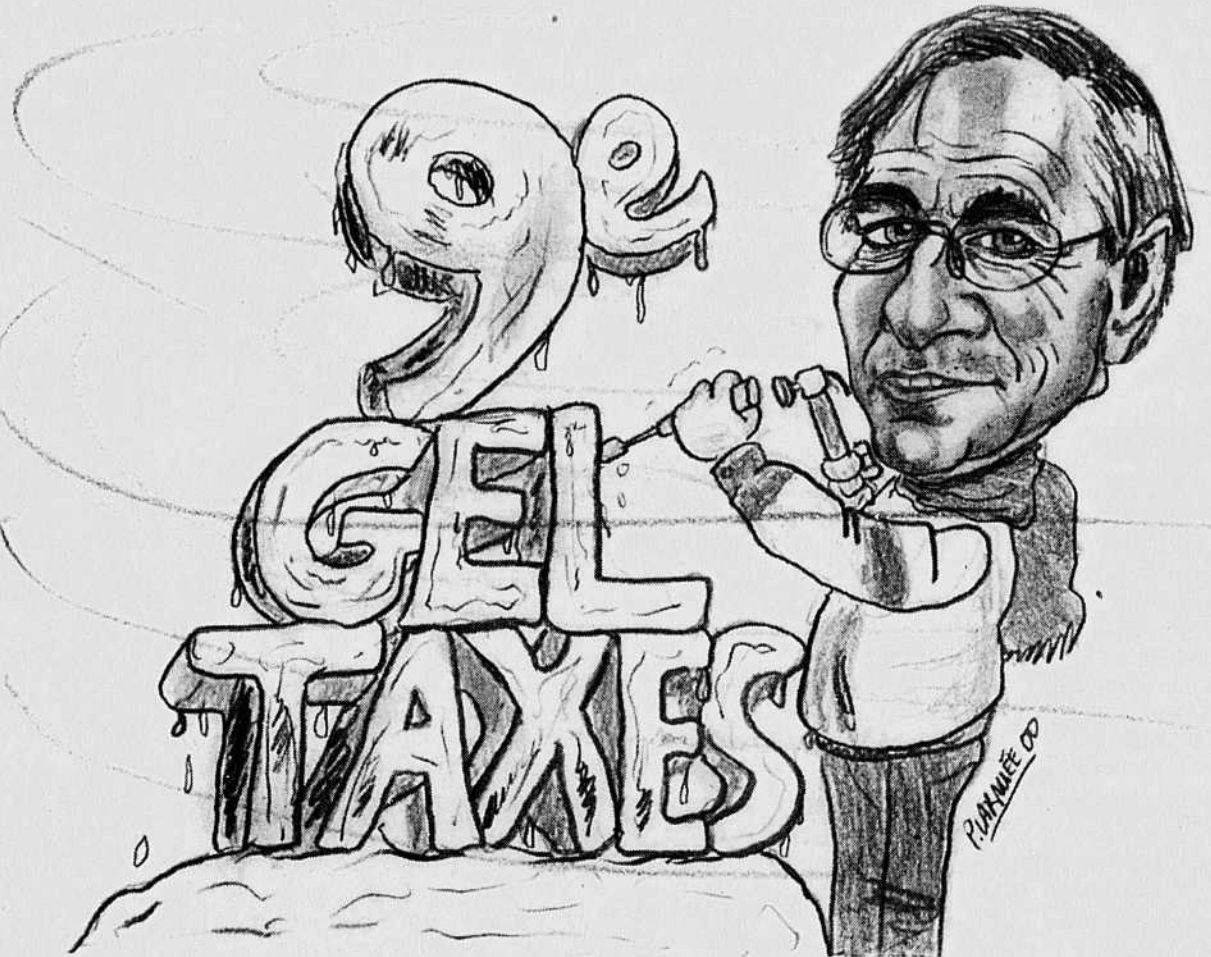
Je trouve que c'est le monde à l'envers dans cette histoire de fusion forcée des municipalités. Le Parti québécois, pourtant un parti indépendantiste, fait aux petites municipalités le même coup que les fédéralistes canadiens ont fait au peuple québécois, c'est-à-dire un mariage de raison forcé. Le Parti libéral du Québec, lui, un parti pourtant fédéraliste, est contre la fusion parce qu'il trouve que ça va malheureusement faire disparaître les particularismes régionaux. De plus, il considère que c'est un geste anti-démocratique. Je pense qu'il est grandement temps qu'on se branche et qu'on mette les pendules à l'heure dans toute cette affaire.

Je suis contre les fusions pour la même raison que je suis pour l'indépendance du Québec. Ce n'est pas seulement une question d'argent mais d'abord et avant tout pour une question d'identité. Le peuple québécois a une identité bien à lui et je n'aime pas qu'on essaie de le noyer dans un grand pays vague et sans âme comme le Canada, pays où les habitants sont trop éloignés les uns des autres pour pouvoir se comprendre et s'endurer. Les petites municipalités sont des particularismes régionaux que l'on doit préserver à tout prix au même titre

qu'on doit protéger le Québec. Sinon, on tombe dans un impérialisme dictatorial. Avoir sa propre identité est une chose sacrée qui n'est pas monnayable. Savoir si les habitants des petites municipalités vont payer moins de taxes avec la fusion est donc un faux débat, tout comme c'est un faux débat d'essayer de prouver que le fédéralisme canadien est plus rentable qu'un Québec souverain. Les Bouchard, Harel, Bourque et Chrétien sont des mégalomanes impérialistes dont il faut se méfier énormément.

Vous savez comme moi que des mariages de raison forcés ne font jamais des enfants forts. Il faut donc arrêter ce petit manège immédiatement avant qu'il ne soit trop tard. Il est important que chacun se sente bien chez soi d'abord. Ça ne sert à rien de construire ces mégapoles artificielles où chacun se sent perdu et anonyme. Il y a ça de bon dans l'esprit de clocher dans le fait qu'on puisse au moins d'identifier à quelque chose. Il est très important aussi que les élus soit près de leurs citoyens géographiquement parlant.

Jean Bédard  
Victoriaville



## RÉFLEXION

### Analyse d'une élection

Maintenant que l'élection est chose du passé, le temps est venu de s'accorder un peu de recul pour réfléchir sur les résultats. Car il y a vraiment matière à réflexion. Procédons par question.

Aujourd'hui, le parti libéral peut-il vraiment se qualifier de parti «national»?

Depuis plusieurs élections, les libéraux n'ont fait élire que quelques députés à l'ouest de la frontière manitobaine, ses forces se retrouvant surtout en Ontario et, dans une moindre mesure, au Québec. Même si le parti libéral se proclame comme étant le seul parti «national», la réalité est qu'il représente surtout les intérêts du centre du pays et n'est pas plus national que l'Alliance et le Bloc québécois.

Pourquoi l'Alliance a-t-elle raté dans sa tentative de percer en Ontario?

En soi, la politique est toujours une question de recherche du pouvoir et, pour citer George Orwell, «le pouvoir n'est pas un moyen, il est une fin». Depuis les origines, les colonisateurs qui ont conçu le Canada l'ont fait «par, pour et autour de l'Ontario». L'Acte d'Union lui a donné une épouse, le Québec, ainsi qu'un «dominion» qui va de l'Atlantique au Pacifique. Mais, depuis toujours, c'est en Ontario que se trouvent les véritables leviers du pouvoir canadien et il était donc normal qu'aux dernières élections cette province ne veuille perdre ce pouvoir au profit de l'ouest. Personne ne sacrifie son droit d'aînesse pour un plat de lentilles! Les Ontariens ont refusé d'adhérer à l'Alliance non pas à cause d'une mauvaise campagne électorale de ce parti mais bien parce qu'ils ne voulaient pas être détrônés! «Un mien est toujours mieux que deux tu l'auras!»

Comme une bonne épouse, la belle province a fait bon ménage de cette si-

tuation dans le passé en endossant les grandes décisions prises par l'Ontario. Mais la prise de conscience de son identité est venue ébranler ce mariage; et les provinces de l'ouest, qui sont les enfants de ce mariage, prennent aussi conscience de leur identité. Le sentiment d'autonomie grandissant chez eux, les citoyens de l'ouest s'identifient de moins en moins avec le centre du pays et votent pour un parti qui est bien de chez eux. Je doute fort qu'une telle tendance soit réversible. A bien y penser, ce n'est pas le Québec qui brisera ce pays mais les provinces de l'ouest qui s'en chargeront en devenant adultes! À long terme, la dispersion n'est-elle pas la plus belle preuve de succès d'une institution, que cette institution soit politique ou familiale?

Pourquoi en est-il ainsi?

Les lois qui régissent la naissance et la croissance des nations sont identiques aux lois qui font pousser les arbres. Ça prend toujours une mise en terre! Et les entités politiques ne font pas exception. Pour comprendre le malaise dont souffre le Canada, il faut remonter à ses origines pour voir au-delà de la surface des choses.

«Qui trop embrasse mal étreint» nous dit le vieux proverbe. Contrairement à nos voisins du sud, qui sont le fruit d'une «expansion contrôlée» ayant pour centre les treize états de la Nouvelle Angleterre, le Canada est un pays artificiel qui, après la révolution américaine, a rapidement été façonné par les colonisateurs britanniques pour sauvegarder le restant de leur empire en Amérique du Nord et aussi pour endiguer l'influence «républicaine» qui menaçait les institutions politiques occidentales durant les 18<sup>e</sup> et 19<sup>ième</sup> siècles. En d'autres mots, le Canada a d'abord été tracé sur papier avant qu'il ne soit une réalité concrète qui pro-

gresse par étape, comme ce fut le cas aux U.S.A. Il est le fruit d'une idéologie. Or, comme le vingtième siècle nous l'a appris, le temps des idéologies est terminé et les entités politiques qui en sont issues finissent toujours par se morceler tôt ou tard.

Certes, les colonisateurs ont réussi dans le passé à refouler l'invasion américaine en créant le Canada, mais cette invasion se réalise actuellement sans coup férir car les ondes culturelles ne s'arrêtent pas aux frontières! A plus ou moins longue échéance, un pays dont 90% de la population est à moins de 160 kilomètres d'un géant ayant la même culture peut difficilement éviter de se faire absorber par ce géant. Seule, la barrière culturelle que possèdent le québécois peut lui permettre de garder une identité qui lui est propre. Sinon, c'est la mondialisation culturelle... et rien n'est plus terne que «l'uniformité culturelle»! Vive la différence!

Que nous réservent les prochaines élections?

Quatre ans compte pour très peu dans l'histoire d'un pays et il est fort possible qu'à défaut d'alternative il en sorte encore un gouvernement majoritaire libéral. Mais une chose est certaine, quoi qu'en pensent certains journaliers, le Bloc et l'Alliance seront encore de la partie car ils émergent d'une force centripète qui se situe au-delà de l'agir politique superficiel. Tout laisse présager que le Canada ne retournera pas à cette époque où l'on rêvait d'un Canada «coast to coast», comme le faisait Trudeau et le fait encore son disciple Chrétien!

Guy DeGagné  
Retraité, natif de l'Ontario,  
Québécois par choix et heureux  
d'y avoir planté sa tente!  
Sherbrooke

ADMINISTRATION	RÉDACTION	PUBLICITÉ	TECHNOLOGIE	PRÉ-IMPRESSIION & PRODUCTION	COMPTABILITÉ	TIRAGE
René Morin Vice-président Finances et administration	Maurice Cloutier Rédacteur en chef Michel Morin Directeur de l'information Jacynthe Nadeau Adjointe au directeur	François Fouquet Directeur Alain LeClerc Christian Malo Adjoint au directeur	René Béliveau Conseiller Stéphane Garant Adjoint	André Roberge Directeur Stève Rancourt Michel Dayon Adjoint au directeur	Pierre Vallée Contrôleur Julienne Poulin Gérante du crédit	André Cusseau Directeur Serge Nadeau Adjoint au directeur

# Une troisième taupe découverte à la Société d'assurance-automobile

Pierre April  
Québec (PC)

Le ministre des Transports Guy Chevrette a confirmé hier la découverte d'une troisième taupe qui aurait illégalement fouillé dans la banque de données de la Société d'assurance-automobile du Québec (SAAQ).

Sans entrer dans les détails, puisque la Sûreté du Québec enquête toujours, M. Chevrette a quand même expliqué que le troisième cas, contrairement aux deux autres reliés au crime organisé, concerne un individu, à l'emploi de la SAAQ divorcé à la recherche de l'adresse de son ex-épouse.

«La troisième taupe dont on parle, a précisé le ministre en point de presse, c'est un cas toujours sous enquête qui n'a aucun lien de quelque nature que ce soit avec le crime organisé. Il s'agit d'un divorcé qui cherche sa femme et qui a nié avoir trouvé l'adresse par le biais de la SAAQ.»

Dans un communiqué, la SAAQ a précisé qu'un enquêteur de la SQ s'est effectivement présenté au siège de la Société «pour arrêter un employé à la suite d'une plainte de harcèlement d'une ex-conjointe, une infraction qui ne relève en rien de la diffusion ou de la vente de renseignements confidentiels à des groupes criminalisés.»

Le ministre a indiqué qu'il faut

éviter de créer «une psychose» qui remettrait en cause l'intégrité des 1550 employés de la SAAQ et de ses 115 mandataires qui effectuent 18 millions de transactions annuellement.

M. Chevrette a souligné que tout est prévu pour assurer l'étanchéité des renseignements à la SAAQ, tout en admettant que le système parfait n'existe pas.

«Déjà, a-t-il dit, des vérifications sont faites par des employés supérieurs. On travaille sur le projet de loi 122 (modifiant la loi d'accès à l'information) et il y a une concertation entre le ministre du revenu et de la sécurité publique.»

M. Chevrette a noté qu'il est illégal de vérifier les antécédents des mandataires ou employés de la SAAQ. La seule exception est celle permettant d'enquêter sur la moralité des éducateurs des centres de la petite enfance.

«Dès que l'on commence à vérifier les antécédents dans d'autres secteurs, a-t-il indiqué, la Commission des droits de la personne et la Commission d'accès à l'information nous tombent dessus.»

## Maitresse d'un Hells

En Chambre, M. Chevrette a confirmé qu'il y a eu une consultation illégale d'un dossier par une personne reliée à un individu appartenant à un groupe de motards criminels et qui a conduit à l'attentat perpétré contre le

journaliste Michel Auger. Selon les informations connues, c'est la maîtresse d'un dirigeant des Hells Angels qui a fourni des renseignements sur M. Auger.

Cette femme de 42 ans qui la SQ ne veut pas identifier a aussi consulté les dossiers de 11 autres personnes reliées aux Rock Machine. Elle travaillait pour un mandataire de la SAAQ dans l'est de Montréal.

Ses indiscretions auraient causé la mort d'au moins trois personnes et de quatre tentatives de meurtre.

La deuxième taupe, France Garon, 42 ans de Charlesbourg, était liée Rock Machine.

En conférence de presse, mardi, le vérificateur général Guy Breton a suggéré deux façons de contrôler les accès au fichier de la SAAQ.

La première suggestion serait de faire une analyse systématique du journal des utilisateurs.

L'autre serait de définir le profil des utilisateurs et de préciser leurs droits d'accès. «S'ils effectuent des recherches en dehors de ce qu'ils ont droit, a indiqué M. Breton, ou bien l'appareil les bloque ou signale dans le journal qu'un utilisateur est sorti de son champ de compétence.»

Ces façons de procéder sont déjà utilisées au ministère du revenu et à la Régie de l'assurance-maladie du Québec.

«La SAAQ a un code d'éthique sur l'accès à l'information.»



Photo La Tribune par Gilles Fiset

On aperçoit la représentante du Service budgétaire populaire, Marisol Gagnon, la directrice de la Grande Table, Nicole Rousseau, la présidente du comité du Fonds de création d'emploi et/ou de solidarité du SEE, Henriette Véronneau, et la représentante du projet Espoir et Vie, au Cameroun, soeur Germaine Pouliot, des Filles de la charité du Sacré-Coeur.

# Des repas chauds pour les élèves grâce aux enseignants syndiqués

Gilles FISETTE  
Sherbrooke

Sans doute à la fin du printemps mais davantage sûr à l'automne: des petits ventres affamés du pavillon Bussières de l'école des Quatre-vents de Sherbrooke auront accès à des repas chauds, le midi, comme en profitent déjà leurs amis du pavillon Saint-Joseph.

La Grande Table de Sherbrooke figure en effet parmi les quatorze organismes qui viennent de recevoir la confirmation d'une aide financière en provenance du Fonds de création d'emploi et/ou de solidarité du Syndicat de l'enseignement de l'Estrie (SEE).

La Grande Table recevra 5000 \$. Avec cette somme, a expliqué sa représentante, Nicole Rousseau, on pourra embaucher quelqu'un en vue d'étendre au pavillon Bussières un service qui est déjà offert aux élèves du Pavillon Saint-Joseph.

«Beaucoup d'enfants arrivent à l'école sans rien à manger pour le midi. Présentement, environ 65 repas chauds sont assurés à tous les jours à Saint-Joseph. Mais les besoins sont aussi criants à Bussières... Et on espère, un jour, pouvoir l'étendre aussi aux élèves de Larocque», a souligné Mme Rousseau.

Le fonds du SEE, a pour sa part précisé la présidente, Henriette Véronneau, est alimenté par un prélèvement de 2 \$ par paie pour chacun des membres du SEE qui détiennent un poste à temps complet. Cette année, le fonds en est à sa 16e année. Il vise la création d'emplois dans des projets à vocation éducationnelle ou s'adressant à des jeunes.

Cette année, c'est une somme de 86 110 \$ qui est partagée entre 14 projets, lesquels ont été primés parmi la quarantaine de projets soumis au SEE.

## Solidarité

Parmi les 14 projets retenus, trois concernent des activités dans des pays en voie de développement. Ainsi, Soeur Germaine Pouliot, des Filles de la charité du Sacré-Coeur, a reçu la confirmation d'une subvention de 2500 \$ pour le projet «Espoir et Vie», à Douala, au Cameroun.

«Là-bas, les enfants qui ont le sida ou qui sont orphelins à cause du sida sont totalement mis de côté. Ils n'ont droit à rien. Ils n'ont qu'à mourir... Avec Marie-Thérèse, une soeur camerounaise des Servantes de Marie, on a un projet qui pourra se réaliser grâce à ce don, soit l'achat d'un terrain où les jeunes pourront cultiver des légumes...», a raconté Soeur Pouliot.

Le SEE verse également 2500 \$ à la Fondation Front-Tiers pour un centre de jour où des éducatrices verront à la rééducation d'enfants ayant des handicaps mentaux et physiques, au Pérou; et 2500 \$ à Terre Sans Frontière pour le soutien au fonctionnement de l'école primaire Notre-Dame de Paillant, en Haïti.

Tous les autres projets se tiennent dans la région estrienne. Ainsi, l'Association touristique et culturelle de Dudswell reçoit 7500 \$ pour tenir le 2e volet d'éducation entourant sa collection Louis-Émile Beauregard, une série de petites sculptures illustrant la vie rurale entre 1920 et 1940.

Les projets La vieille gare du papier, d'East Angus, les Ateliers d'histoire thématiques sur la ville de Magog, le projet Educ-Action de la Maison des jeunes de l'Or Blanc, le projet Moi aussi, j'me réalise de la Coalition sherbrookoise pour le travail de rue, le projet Partir en appart du Service budgétaire populaire de l'Estrie et le projet d'amélioration des programmes de la Corporation de gestion CHARMES touchent chacun une subvention de 7500 \$.

Pour leur part, le projet du Local

des jeunes des Jardins-Fleuris de Sherbrooke et le projet J'ai besoin de savoir lire... Aidez-moi de la Maison de la famille Rêve et Espoir, de Sherbrooke, recevront chacun 7200 \$.

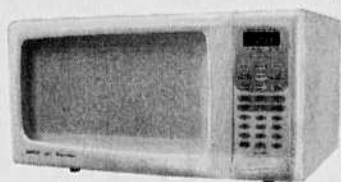


**167\$**  
FOUR À MICRO-ONDES  
KENMORE MD 1,3 PI<sup>3</sup>  
N° 88010. Rég. Sears 199,99.  
Aussi en noir

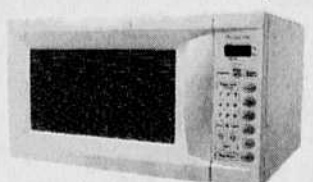
# Tous les fours à micro-ondes sont EN SOLDE

En vigueur jusqu'au dimanche 24 décembre 2000, sauf avis contraire

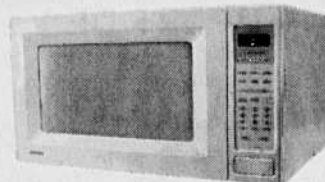
Dans la limite des stocks



**169<sup>99</sup>**  
FOUR À MICRO-ONDES  
SANYO 1,1 PI<sup>3</sup>  
1050 W. Plateau tournant à inversion auto. N° 19622.  
Rég. Sears 199,99.



**219<sup>99</sup>**  
FOUR À MICRO-ONDES  
PANASONIC 1,2 PI<sup>3</sup>  
1200 W. N° 19322.  
Rég. Sears 229,99.  
Aussi en noir



**259<sup>99</sup>**  
FOUR À MICRO-ONDES  
KENMORE 2,1 PI<sup>3</sup>  
10 niveaux d'intensité, capteur pour cuisson et réchauffage. N° 89030.  
Rég. Sears 299,99.



## Il y a des magasins Sears près de chez vous

Les gros appareils ménagers sont disponibles dans les magasins de la région métropolitaine de Québec suivants:

- Alma**  
Centre commercial Carrefour Alma, (418) 662-2222
- Arthabaska**  
Grande Place des Bois Francs, (819) 357-4000
- Chicoutimi**  
Place du Saguenay, (418) 549-8240
- Hull**  
Les Galeries de Hull, (819) 770-6300
- Québec**  
Les Galeries Chagnon, Lévis, (418) 833-4711  
Place Fleur de Lys, (418) 529-9861  
Place Laurier, (418) 658-2121  
Magasin de meubles et d'électroménagers de Québec, Boulevard de la Capitale et autoroute 40, (418) 260-9084
- Rimouski**  
Magasin-concession de Rimouski, (418) 724-7111
- Rouyn-Noranda**  
Place Noranda, (819) 797-2321
- Sept-Îles**  
Magasin-concession de Sept-Îles, (418) 962-9811
- Sherbrooke**  
Centre commercial Carrefour de l'Estrie (819) 563-9440  
Magasin de meubles et d'électroménagers de Sherbrooke, Autoroute 410 et Boulevard de Portland, (819) 564-3010
- St-Georges-de-Beauce**  
Carrefour St-Georges, (418) 228-2222
- Trois-Rivières**  
Les Rivières, (819) 379-5444  
Magasin de meubles et d'électroménagers de Trois-Rivières, Autoroute 400 et Boulevard des Recollets, (819) 379-0992

## Gros appareils ménagers de Sears: record de ventes au Canada

D'après des sondages indépendants dans tout le pays, en vigueur au moment de la préparation de la publicité



Gros appareils ménagers en ligne au [www.sears.ca](http://www.sears.ca)



Sears. Les beaux côtés de votre vie.

**TOYS 'R US**  
AVIS DE CORRECTION  
CIRCULAIRE EN VIGUEUR DU 9 AU 15 DÉCEMBRE  
Veuillez noter qu'ilustration du coffre de rangement Step 2 Lift & Hide Jumbo (714321) était incorrecte.  
La poupée Dancin' Debby ne parle pas.  
Nous nous excusons les inconvéniens causés par ces erreurs

# Quand maman Dion joue les mères Noël...

Karine TREMBLAY  
Sherbrooke

Maman Dion a joué hier les mères Noël en remettant 15 000 \$ de jouets à la Campagne de jouets des pompiers de Sherbrooke lors de son passage au magasin Canadian Tire de Fleurimont.

«Il n'y a rien de plus beau à Noël que de tendre un jouet à son enfant et de le voir, la mine radieuse, déballer son beau cadeau. Canadian Tire fait preuve de générosité en donnant des milliers de jouets à Noël et en tant que

présidente et fondatrice de la Fondation Achille-Tanguay, je suis heureuse de les accompagner dans cette démarche», a souligné Mme Tanguay-Dion.

Cette dernière terminait hier sa tournée de Noël. Depuis le cinq décembre, en effet, Maman Dion a fait le tour des magasins Canadian Tire de sept régions du Québec où, conjointement avec la Fondation Canadian Tire, elle a remis ses généreux dons à des organismes locaux.

«Je suis même allée à Rouyn-Noranda alors qu'il faisait 37 degrés sous zéro», a fièrement expliqué Mme Dion, confirmant par là que ce n'est pas le



Imacom-Daguerre, Jocelyn Riendeau  
Pour venir en aide aux personnes plus démunies, Thérèse Tanguay-Dion, présidente et fondatrice de la Fondation Achille-Tanguay, s'est associée à la Fondation Canadian Tire pour remettre des dons de jouets à divers organismes du Québec, qui distribuent des jouets aux familles défavorisées. En Estrie, c'est la Campagne de jouets des pompiers de Sherbrooke qui a reçu pas moins de 15 000 \$ en jouets. Sur la photo, on reconnaît Mme Dion en compagnie de Jean-Claude Lapiere, du Canadian Tire de Magog, Renaud Belisle, du Canadian Tire de Fleurimont, Daniel Roy, du Canadian Tire de Sherbrooke et Stéphane Simoneau, responsable de la Campagne de jouets des pompiers de Sherbrooke.

*Joyeuses Fêtes*

met ses plus beaux atours  
et devient

**idem**

Passer nous voir chez

Décocentre Bureau et Bureau  
600, rue Galt Ouest  
Sherbrooke

loto-québec résultats

Banco		Quinté	
Tirage du 2000-12-12		Tirage du 2000-12-12	
01	10	3	4
11	16	256	6147
33	34	Extra	
35	39	Tirage du 2000-12-12	
41	46	NUMÉRO: 684182	
47	49	Le jeu doit rester un jeu	
54	55	Les modalités d'encasement des billes gagnantes passent au verso des billes.	
56	60	En cas de décès entre cette date et la date officielle de L.C. cette dernière a priorité.	
66	68	T.V.A. LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO QUÉBEC	
69			

mauvais temps qui sévissait hier qui aurait pu l'empêcher de venir faire son tour à Sherbrooke.

## Journée très importante

«Je trouve cette tournée très importante et j'en suis très fière parce qu'elle vient en appui à des petits organismes qui travaillent fort et qui viennent en aide à beaucoup de gens», a-t-elle poursuivi avec beaucoup de conviction.

Pour la Campagne de jouets des pompiers de Sherbrooke, qui existe depuis 60 ans maintenant, ce don constitue un véritable cadeau du ciel.

«C'est extraordinaire et inespéré. Un don comme ça ne s'est jamais vu

auparavant et il tombe pile. La survie de la Campagne de jouets n'était pas remise en question, mais disons que les dernières années ont été plutôt difficiles», exprime le coordonnateur de la Campagne, Stéphane Simoneau.

Celui-ci explique que le grand nombre de jouets reçus cette année assure certaines réserves pour les prochaines années puisqu'ils ne seront pas tous distribués cette année.

La traditionnelle distribution de jouets aura lieu le 16 décembre prochain. Quelque 600 familles défavorisées recevront cette année la visite des pompiers de Sherbrooke.

## Résidence de l'Estrie: Jacques Demers exige un échéancier clair

Steve BERGERON  
Sherbrooke

Indigné par la lenteur du dossier du déménagement de la Résidence de l'Estrie, le directeur général de la FADOQ-Estrie (Fédération de l'âge d'or du Québec), Jacques Demers, exige d'ici deux semaines un échéancier clair et rigoureux des travaux, comportant la date précise de la rentrée des 153 résidents à Saint-Vincent-de-Paul.

«C'est le plus beau cadeau de Noël que l'on pourrait faire à ces personnes, qui respectent énormément les leaders politiques. Ces derniers doivent maintenant démontrer qu'ils méritent ce respect, et notre confiance à tous», commente le directeur.

«Voilà maintenant plus de trois ans que l'on entend parler de ce dossier, que c'est une priorité régionale. On nous a fait de belles promesses, mais nous sommes encore au même point. Que veut dire le mot "priorité" pour la ministre de la Santé?»

Extrêmement déçu et révolté, Jacques Demers n'a pas pris le non plus la réponse du ministre des Finances Bernard Landry, qui a exigé un plan d'affaires du projet, prouvant que ce dernier permettrait de réaliser des économies.

«Si le premier ministre ou un député se faisaient soigner dans de telles conditions, ils ne tiendraient pas deux semaines. Nous parlons ici de personnes âgées vulnérables, qui vivent dans de telles conditions toute l'année.»

Jacques Demers croit qu'une mobilisation régionale est inévitable si le dossier reste encore au point mort. Le fameux plan d'affaires du déménagement de la Résidence de l'Estrie, de la Régie régionale de la santé et du Centre de réadaptation Estrie dans l'ex-hôpital Saint-Vincent-de-Paul doit être présenté dès aujourd'hui au vice-premier ministre.

## Promesses non tenues

Jacques Demers dénonce aussi les propos émis la semaine dernière par le ministre de la Santé, Pauline Marois, sur la qualité des soins offerts aux personnes résidant dans les Centres d'hébergement de soins de longue durée (CHSLD).

«Comment la ministre peut-elle nier les allégations de l'opposition libérale quant à la piètre qualité de ces soins? Comment peut-elle croire que les intervenants qui travaillent sur le terrain, notamment les infirmières, sont à ce point confus sur la situation qui accable les aînés?» questionne-t-il.

«Il serait plutôt étonnant que les choses aient changé depuis le printemps dernier, alors que le Protecteur du citoyen, dans un rapport public, faisait état de l'exploitation éhontée des personnes âgées et réclamait une enquête.»

SECOURS-AMITIÉ ESTRIE

Besoin d'être écouté? Quelqu'un est là pour toi!

Anonyme et confidentiel

564-2323

1-800-667-3841

7 jours d'espoir

24 heures

La vente

**Merci**

CHRYSLER • DODGE • JEEP



Chrysler berline Sebring 2001



Chrysler Intrepid 2001



Dodge Grand Caravan 2001



Chrysler Neon 2001

**NOUS PAYONS LA TPS POUR VOUS ET VOUS OFFRONS UN RABAIS DE 500\$**

SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2001-2000

**AUCUN COMPTANT INITIAL ET AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS\***

L'OFFRE PREND FIN LE 6 JANVIER 2001

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep.

**5100**

Production 0 une ou 100 000 km\*\*  
sur le groupe autopropulseur

Assistance routière de 0 une ou 100 000 km\*\*

\* Offre d'une durée limitée applicable sur la plupart des véhicules 2001-2000 (incluant Viper, Prowler et PT Cruiser). Cette offre s'applique au prix avant échange et aux livraisons au détail des véhicules. Pour usage personnel seulement. Votre concessionnaire réduira le prix de vente des modèles 2001-2000 en stock de 500 \$, puis réduira encore le prix de 7 %. Les frais de transport, accessoires installés par le concessionnaire, garanties, taxes et coûts d'administration ne sont pas sujets à la réduction de 7 % correspondant au taux de la TPS. Cette offre est exclusive et ne peut être jumelée à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. L'offre s'applique aux achats faits entre le 1<sup>er</sup> décembre 2000 et le 6 janvier 2001 inclusivement. Chez les concessionnaires participants seulement. \*\* Des intérêts seront chargés à partir du 5<sup>e</sup> jour selon le taux en vigueur de Services financiers DaimlerChrysler. \*\* Suivant que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Certaines conditions s'appliquent. Voir votre concessionnaire pour les détails et les conditions. Jeep, est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Partez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asséoir les enfants. Voyez-y!

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep, du Québec

